Myanmar Investment Commission

MAYLP Agriculture Co., Ltd

"Cultivation, Production and Sales of
Hybrid Variety Rice Seeds by Contract Farming"

" Contract Farming စနစ်ဖြင့် စပ်မျိုးစပါးများကို
စိုက်ပျိုးခြင်း၊ မျိုးစေ့ထုတ်လုပ်ခြင်းနှင့်
ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း"

Endorsement of the Promoter

To make Joint Venture Investment

The Union of Myanmar

Form (4-A)

Endorsement Application Form

To,

Chairman

Myanmar Investment Commission

Reference No.

Date

I do apply for the endorsement in accordance with the Section 37 of the Myanmar Investment Law by furnishing the following particulars:

1 The Investor's:-

(a) Name U Soe Lin Tun

(b) Company Registration no/ ID No/ National Registration Card No/ Passport

9/MaYaTa (n)128616

(c) Citizenship Myanmar

(d) Address/ Address of Registered Office No.16-A, V-4 Road, Dakhinathiri T/S, Hotel Zone 3, Naypyitaw.

(e) Phone/ Fax/Email 09 976014033

(f) Type of Business (to describe in detail) " cultivation, Production and Sales of Hybrid Variety Rice Seeds by Contract Farming"

Note: The following documents need to be attached according to the above paragraph (1):-

(1) Company Registration Certificate (copy);

(2) ID No/ National Registration Card (copy) and Passport (copy);

2 If the investor don't apply for endorsement by himself/ herself, the applicant;

(a)Name

(b) Name of contact person

(if applicant is business organization)

Note: describe with attachment of letter of legal representative

(c) ID No./ National Registration Card No./ Passport No.

(d) Citizenship

(e) Address in Myanmar:

(f) Phone / Fax :

(g) E-mail :

3 Type of business organization to be formed:-

☐ One Hundred Percent ■ Joint Venture (To attach the draft of JV agreement)

☐ Type of Contractual Basis (To attach draft contract/ agreement)

Share Ratio (Local) .... 60% ....

Share Ratio (Government Department/ Organization) .... - % ....

Share Ratio (Foreigner) .... 40 % ....

4 List of Shareholders Owned 100% of the Shares and above

No.	Name of Shareholder	Citizenship	Share Percentage
1.	U Soe Lin Tun	Myanmar	30%
2.	U Myint Kyaw @ Mwe Phu La	Myanmar	30%
3.	Mr. Tan Jun	Chinese	40%

5. Particulars of Company Incorporation

(a) Authorized Capital USD 1,000,000.00 ....

(b) Type of Share .... USD 1.00 ....

(c) Number of Shares .... 1,000,000 no. ....

Note: Memorandum of Association and Articles of Association of the Company shall be submitted with regard to above paragraph 5.

6 Particulars of Paid- up Capital of the investment

	US$ in million
(a) Amount/ Percentage of local capital to be contributed	2.05
(b) Amount/ Percentage of foreign capital to be brought in	1.37
Total	USD 3.42 million
	(equivalent 5249.7 kyat in million)

(c) Foreign Capital brought in period - One Year (After getting the endorsement)

(d) Construction period / Preparatory period - One Year

7 Particulars of the Investment Project-

(a)Investment location (s)/ place (s)

Blok No.12/ West Shwe Ingin ,Plot No. JW042, Dakhinathiri T/s, Naypyitaw.

8 Amount of Investment 3.4 Million in USD (equivalent in Kyat Million 5249.7)

9 The License, Permit, Permission, and etc; of the relevant organizations shall be attached if they are received.

10 Commencement of Business ☐ Yes ■ No

If it is commenced, describe the performance of business activities;

....

11 Describe whether other applications are being submitted together with the Endorsement Form or not:

■ Land Rights Authorization Application

☐ Tax Incentive Application

Signature of the applicant [signature]

Name: Soe Lin Tun

Title: Managing Director

Department/Company MAYLP Agriculture Co., Ltd.

Date:

Undertaking

I / We here by declare that the above statements are true and correct to the best of our knowledge and belief.

I / We fully understand that endorsement application may be denied or unnecessarily delayed if applicant fails to provide required information to access by Commission for issuance of endorsement.

We hereby declare to strictly comply with terms and conditions set out by the Myanmar Investment Commission.

Signature of the applicant ....

Name: Soe Lin Tun

Title: Managing Director

Department/Company MAYLP Agriculture Co., Ltd.

Date:..................................

ပုံစံ (၄-က)

အတည်ပြုလျှောက်ထားလွှာ

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်

ရက်စွဲ၊ ၂၀ ခုနှစ်၊ လ ရက်။

ကျွန်တော်/ကျွန်မသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၃၇ နှင့်အညီ အောက်ဖော်ပြပါအချက်များအား ဖြည့်စွက်၍ အတည်ပြုလျှောက်ထားလွှာကိုတင်ပြလျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏

(က) အမည် **ဦးစိုးလင်းထွန်း**

(ခ) ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ် သို့မဟုတ်

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကဒ် **၉/မရတ(နိုင်) ၁၂၈၆၁၆**

အမှတ်/ နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ်

(ဂ) နိုင်ငံသား **မြန်မာ**

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ/မှတ်ပုံတင်ထားသည့်ကုမ္ပဏီလိပ်စာ **အမှတ် (၁၆-အေ), V-4 လမ်း,**

ဒက္ခိဏသီရိမြို့နယ်၊ ဟိုတယ် ဇုန် -၃ ၊ နေပြည်တော်။

(င) တယ်လီဖုန်း/ ဖက်စ်/ အီးမေးလ်လိပ်စာ **09 976014033**

(စ)လုပ်ငန်းအမျိုးအစား(အသေးစိတ်ဖော်ပြပေးရန်) **"Contract Farming စနစ်ဖြင့်**

စပ်မျိုးစပါးများကို စိုက်ပျိုးခြင်း၊ မျိုးစေ့ထုတ်လုပ်ခြင်းနှင့် ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း"

မှတ်ချက်။ ။ အောက်ပါအချက်များကိုပူးတွဲတင်ပြရန်-

(၁) ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အထောက်အထားမိတ္တူ

(၂) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကဒ်မိတ္တူနှင့်နိုင်ငံကူးလက်မှတ်မိတ္တူ

၂။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူကိုယ်တိုင်လျှောက်ထားခြင်းမဟုတ်ပါက လျှောက်ထားသူ၏

(က) အမည်

(ခ) ဆက်သွယ်ရမည့်ပုဂ္ဂိုလ်အမည်

(လျှောက်ထားသူသည် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းဖြစ်ပါက)

(ဂ) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကဒ်အမှတ်နှင့်နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ်

(ဃ) နိုင်ငံသား

(င) မြန်မာနိုင်ငံတွင်နေထိုင်သည့်နေရပ်လိပ်စာ

(စ) တယ်လီဖုန်း/ ဖက်စ် ....

(ဆ) အီးမေးလ်လိပ်စာ ....

မှတ်ချက်။ တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်လွှဲစာပူးတွဲဖော်ပြရန်။

၃။ ဖွဲ့စည်းမည့်စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဍာန်

□ ရာခိုင်နှုန်းပြည့် ■ဖက်စပ်ပြုလုပ်ခြင်း (ဖက်စပ်စာချုပ်မူကြမ်းတင်ပြရန်)

□ အခြားသဘောတူညီချက်ပုံစံတမျိုးမျိုးဖြင့်ဆောင်ရွက်ခြင်း (စာချုပ်မူကြမ်းတင်ပြရန်)

မြန်မာနိုင်ငံသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အစုရှယ်ယာပိုင်ဆိုင်မှုအချိုး **၆၀%**

အစိုးရဌာန၊ အစိုးရအဖွဲ့အစည်း၏ အစုရှယ်ယာပိုင်ဆိုင်မှုအချိုး - %

နိုင်ငံခြားသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အစုရှယ်ယာပိုင်ဆိုင်မှုအချိုး **၄၀%**

၄။ အစုရှယ်ယာ ၁၀% နှင့်အထက်ပိုင်ဆိုင်သော အစုရှယ်ယာရှင်များစာရင်း

စဉ်	အစုရှယ်ယာရှင်အမည်	နိုင်ငံသား	အစုရှယ်ယာပိုင်ဆိုင်မှု %
၁	**ဦးစိုးလင်းထွန်း**	မြန်မာ	၃၀%
၂	**ဦးမြင့်ကျော်(ခ)မွေဖုလ**	မြန်မာ	၃၀ %
၃	**Mr.Tan Jun**	တရုတ်	၄၀ %

၅။ ကုမ္ပဏီဖွဲ့စည်းခြင်းနှင့်သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ

(က) ခွင့်ပြုမတည်ငွေရင်း အမေရိကန်ဒေါ်လာ **၁,၀၀၀,၀၀၀**

(ခ) အစုရှယ်ယာအမျိုးအစား အမေရိကန်ဒေါ်လာ **၁**

(ဂ) အစုရှယ်ယာဝင်များကထည့်ဝင်မည့် အစုရှယ်ယာပမာဏ **၁,၀၀၀,၀၀၀** စု

မှတ်ချက်။ သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း/ သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်း သို့မဟုတ် ကုမ္ပဏီဖွဲ့စည်းပုံအခြေခံစည်းမျဉ်းပူးတွဲတင်ပြရန်

၆။ မတည်ငွေရင်းနှင့်သက်ဆိုင်သည့်အချက်အလက်များ-

US$ (သန်း)

(က) ပြည်တွင်းမှထည့်ဝင်သည့် မတည်ငွေရင်းပမာဏ/ရာခိုင်နှုန်း USD 2.05

(ခ) နိုင်ငံခြားမှယူဆောင်လာမည့် မတည်ငွေရင်းပမာဏ/ရာခိုင်နှုန်း USD 1.37

စုစုပေါင်း **USD 3.42 million**

(equivalent 5249.7 kyat in million)

၇။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလိုသည့်သက်တမ်း **ကနဦး (၁၀) နှစ် နှင့် ထပ်တိုး (၁၀ + ၅) နှစ်**

၈။ ဆောင်ရွက်မည့်စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းနှင့်ပတ်သက်သောအချက်အလက်များ

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့်ဒေသ(များ)/တည်နေရာ **မြေတိုင်းရပ်ကွက် ၁၂/ရွှေအင်ကြင်းအနောက်ရပ် မြေကွက်အမှတ် JW-042၊ ဇဗ္ဗူသီရိမြို့နယ်၊ နေပြည်တော်။**

(ခ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတန်ဖိုးပမာဏ **3.4 Million in USD (equivalent in Kyat Million 5249.7)**

၉။ သက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းများ၏ ခွင့်ပြုချက်၊ လိုင်စင်၊ ပါမစ် စသည်တို့ ရရှိပြီးပါက ပူးတွဲတင်ပြရန်။

၁၀။ လုပ်ငန်းစတင်ဆောင်ရွက်နေခြင်း □ ရှိ၊ ■ မရှိ

ရှိပါကလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုအခြေအနေကိုဖော်ပြပေးရန်

....

....

၁၁။ အတည်ပြုလျှောက်ထားလွှာနှင့်အတူ အောက်ဖော်ပြပါလျှောက်လွှာများကို တင်ပြလျှောက်ထားခြင်း ရှိ/မရှိ ဖော်ပြရန်။

■ မြေအသုံးပြုခွင့်လျှောက်ထားလွှာ

□ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် သက်သာခွင့်လျှောက်ထားလွှာ

လျှောက်ထားသူလက်မှတ်-----------------------------

Name: Soe Lin Tun

Title: Managing Director

Department/Company MAYLP Agriculture Co., Ltd.

ကတိခံဝန်ချက်

အထက်ဖော်ပြပါလျှောက်ထားသူမှပေးအပ်သည့် အချက်အလက်များအားလုံးသည် မှန်ကန်မှုရှိပါကြောင်း အာမခံပါသည်။

ဤအတည်ပြုလျှောက်ထားလွှာတွင် အတည်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးရန်အတွက် ကော်မရှင်မှစီစစ်ရာ၌ လိုအပ်သည့်အချက်အလက်များကို လျှောက်ထားသူကပေးအပ်ရန်ပျက်ကွက်ပါက အတည်ပြုလျှောက်ထားလွှာကို ငြင်းပယ်ခြင်း သို့မဟုတ် စီစစ်ရာ၌ မလိုလားအပ်သောနှောင့်နှေးကြန့်ကြာခြင်းတို့ဖြစ်ပေါ်နိုင်ကြောင်း ကောင်းစွာ သဘောပေါက်နားလည်ပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ချမှတ်သည့်စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများကိုလည်း လိုက်နာမည် ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုအပ်ပါသည်။

လျှောက်ထားသူလက်မှတ်

Name: Soe Lin Tun

Title: Managing Director

Department/Company MAYLP Agriculture Co., Ltd.

CSR ရံပုံငွေထားရှိမည်ဖြစ်ကြောင်းဝန်ခံကတိပြုခြင်း

MAYLP Agriculture Co., Ltd. မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ၁၂/ ရွှေအင်ကြင်းအနောက်ရပ်၊ မြေကွက်အမှတ် JW-042 ၊ဒက္ခိဏသီရိ၊ နေပြည်တော် တွင် **"Cultivation, Production and Sales of Hybrid Variety Rice Seeds by Contract Farming လုပ်ငန်း "** ကို ဆောင်ရွက်ပါမည်။

အဆိုပါလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ခွင့်ပြုမိန့်ဖြင့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ပါမည်။

အဆိုပါလုပ်ငန်းမှ နှစ်စဉ်အမြတ်ငွေ၏ ၂% အား CSR ရံပုံငွေအဖြစ်ထားရှိသုံးစွဲမည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။ ၎င်း ၂ %၏ ၃၀% အား ပညာရေးအတွက်လည်းကောင်း၊ ၂၅% အား ကျန်းမာရေးအတွက်လည်းကောင်း၊ ၂၀% အားလမ်းပန်းဆက်သွယ်ရေးအတွက်နှင့် ကျန် ၂၅% အား လူမှုရေးနှင့်ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးလုပ်ငန်းများအတွက် သုံးစွဲရန်လျာထားပါကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။

Signature of the applicant ....

Name: Soe Lin Tun

Title: Managing Director

Department/Company MAYLP Agriculture Co., Ltd.

သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဆောင်ရွက်မှုစီမံချက်

လုပ်ငန်းဝန်းကျင်သန့်ရှင်းရေးကိုအထူးဂရုပြုဆောင်ရွက်ပါမည်။

ရေစီးရေလာကောင်းမွန်ရေးနှင့် Toilet များ သန့်ရှင်းရေးစီမံမှုများဆောင်ရွက်မည်။

သဘာဝအတိုင်းစိမ်းလန်းနေစေရန်နှင့် အနံ့အသက်များကင်းစင်စေရန် လက်ရှိအပင်များကို ခုတ်လှဲခြင်းမပြုဘဲ သစ်ပင်ပန်းမန်များထပ်မံစိုက်ပျိုးထားရှိပါမည်။

မိမိလုပ်ငန်းသဘာဝနှင့်လျော်ညီစွာ နိုင်ငံတော်နှင့်သက်ဆိုင်ရာအစိုးရအဖွဲ့အစည်းမှ ထုတ်ပြန်ညွှန်ကြားသည့် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာစည်းမျဉ်းညွှန်ကြားချက်များကို လိုက်နာအကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ပါမည်။

Signature of the applicant ....

Name: Soe Lin Tun

Title: Managing Director

Department/Company MAYLP Agriculture Co., Ltd.

မီးဘေးအန္တရာယ်ကာကွယ်တားဆီးရေးစီမံချက်

မီးဘေးအန္တရာယ်ကာကွယ်တားဆီးရေးစီမံချက်အား လုပ်ငန်းခွင်ပတ်ဝန်းကျင်ရှိ လူ၊ ပစ္စည်း၊ စက်နှင့် စက်ကိရိယာများ၊ လည်ပတ်နေသော လုပ်ငန်းတခုလုံးအား ကာကွယ်နိုင်ရန် စီမံဆောင်ရွက်သွားပါမည်။

၁. မီးဘေးအန္တရာယ်ဖြစ်ပေါ် စေနိုင်သော အချက်အလက်များအား လုပ်ငန်းခွင် အတွင်းသိသာမြင်သာစေရန် ပညာပေးပိုစတာထားရှိခြင်း။

၂. မီးဘေးအန္တရာယ်ဖြစ်ပေါ်လာပါက ဆောင်ရွက်ရမည့်လုပ်ငန်းစဉ်များ အတွက် ပညာပေးပိုစတာထားရှိခြင်း။

၃. ကိုက် ၅၀ အကွာအဝေးတိုင်းတွင် မီးသတ်ဆေးဘူးထားရှိခြင်း။

၄. ရုတ်တရက်အခြေအနေဖြစ်ပေါ်လာပါက အချိန်နှင့်တပြေးညီ သတင်းပို့ဆောင်ရွက်မှုအဆင့်ဆင့် ပြုလုပ်စေရန် မြို့နယ်မီးသတ်တပ်ဖွဲ့အကူအညီနှင့် မိမိဝန်ထမ်း ကာကွယ်ရေး ဝန်ထမ်းအစုအဖွဲ့ထားရှိခြင်း။
(If fire breaks out in working hours, report to Factory Manager, Security Officer and Admin Department quickly inform to the nearest Fire Bridges, People's Police Force and Hospital. The Fire FightersTeams take responsible to put out the fire.)

၅. မိမိလုပ်ငန်းခွင်မဟုတ်သော ပြင်ပတွင် မီးဘေးအန္တရာယ်ဖြစ်ပေါ်နေကြောင်းသတင်းရပါက လုပ်ငန်းတာဝန်ရှိသူထံ အချိန်နှင့်တပြေးညီသတင်းပို့စေရန်

၆. အရေးပေါ်အသုံးပြုနိုင်မည့်မီးသတ်အုတ်ရေကန်ငယ်ထားရှိရန် စီမံထားခြင်း။

Signature of the applicant ....

Name: Soe Lin Tun

Title: Managing Director

Department/Company MAYLP Agriculture Co., Ltd.

အကြောင်းအရာ။ **။ပြည်တွင်းအရောင်းဈေးနှုန်းသတ်မှတ်ယူနစ်ရှင်းလင်းချက်။**

မိမိတို့ company သည် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု 40 % ပါဝင်သော Joint Venture Company ဖြစ်သည်။

ထုတ်ကုန်၏ ၈၀ % သည် Export ဖြစ်ပြီး၊ ၂၀ % သည် ပြည်တွင်းအရောင်းဖြစ်ပါသည်။

မိမိတို့ Renovation ကာလသည် (၁) နှစ်ဖြစ်ပြီး၊ နိုင်ငံခြားသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူအတွက်မြင်သာလွယ်သော တည်ငြိမ်သည့်ငွေကြေးတွက်ချက်မှုကို သတ်မှတ်ရခြင်းဖြစ်ပါသည်။

ပြည်တွင်းသတ်မှတ်ရောင်းဈေးနှုန်းသည် 1 Kg = 2 USD ဖြစ်သော်လည်း
ဈေးကွက်အတွင်းတွင် ဖြစ်ပေါ်လာသော နေ့စဉ် Exchange rate နှုန်းထားဖြင့်သာ မြန်မာကျပ်ငွေဖြင့် ရောင်းချသွားပါမည်။

လေးစားစွာဖြင့်

လျှောက်ထားသူလက်မှတ်-----------------------------

Name: Soe Lin Tun

Title: Managing Director

Department/Company MAYLP Agriculture Co., Ltd.

MAYLP Agriculture Co., Ltd

Production Process

1. Drying step with drying machine
2. Cleaning step with conveyor machine
3. Purify step with purify seed machine
4. Q.C step by specification
5. Packing step as weight (1 kg or 40 kgs)

လုပ်ငန်းသဘာဝရှင်းလင်းချက်

လုပ်ငန်းအမည်

Contract Farming စနစ်ဖြင့် စပ်မျိုးစပါးများကို စိုက်ပျိုးခြင်း၊ မျိုးစေ့ထုတ်လုပ်ခြင်းနှင့် ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း"

ကုန်ကြမ်း

ပြည်ပမှ စပ်မျိုးစပါး ပင်ရင်းမိဘမျိုးရိုးလိုင်းများကိုတင်သွင်းပါမည်။

စိုက်ပျိုးမြေရရှိမှု / တောင်သူများ၏ တာဝန်များ

တောင်သူများထံမှ စိုက်ပျိုးမြေများကို ငှားရမ်းပြီး၊ တင်သွင်းလာမည့် ပင်ရင်းမိဘမျိုးရိုးလိုင်းများကို တောင်သူများမှ ပြန်လည်စိုက်ပျိုးစေခြင်း၊ စိုက်ပျိုးထွက်ရှိလာသည့်စပ်မျိုးစပါးများအား MAYLP သို့ ပြန်လည်ပေးသွင်းရောင်းချခြင်း၊

ပံ့ပိုးကူညီမှု/ MAYLP ၏တာဝန်များ

တောင်သူများသို့ ကြိုတင်ငွေ၊ စပ်မျိုးစပါး၊ ဓာတ်မြေသြဇာ၊ ပိုးသတ်ဆေး၊ ပေါင်းသတ်ဆေး၊ ထယ်ထွန်စက်၊ ရိတ်သိမ်းစက် စသော စက်ယန္တရားများနှင့် သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး ယာဉ်များအပြင်၊ လုပ်ငန်းခွင်အတွင်း လူအင်အားလိုအပ်ချက်များကိုပါ ဖြည့်ဆည်း ဆောင်ရွက်ပေးခြင်း။

လုပ်ငန်းစဉ်

၁။ တောင်သူများထံမှထွက်ရှိမျိုးစပါးများလက်ခံဝယ်ယူခြင်း
၂။ နေလှမ်းခြင်း
၃။ အခြောက်ခံခြင်း (under roof)
၄။ အခြောက်ခံခြင်း (with Dryer Machine)
၅။ သန့်စင်ခြင်း (with conveyor Line)
၆။ ရွေးချယ်သန့်စင်ခြင်း (with Seed Purified Machine)
၇။ ထုတ်ပိုးခြင်း (with Packing Machine)

ရောင်းချခြင်း

ထုတ်လုပ်သန့်စင်မှုမှ
80 % သည် ပြည်ပသို့တင်ပို့မည်ဖြစ်ပြီး
20 % သည် ပြည်တွင်းအရောင်းဖြစ်ပါသည်။

Finished Goods Photos

1. Hybrid Rice Variety
   New Aye Yar -1
   (Long-10)



2. Hybrid Rice Variety
   New Aye Yar -3
   (Long-11)



3. Hybrid Rice Variety
   New Aye Yar -2
   (Long-12)



4. SL-8H

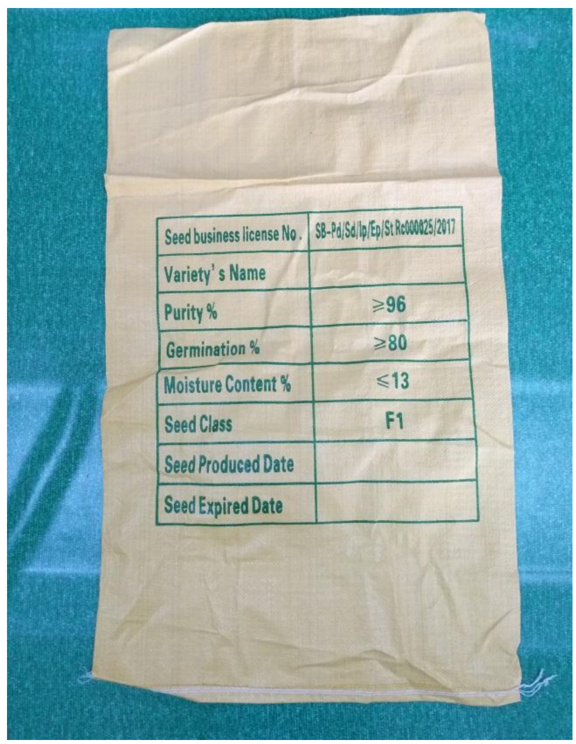


Sample packing





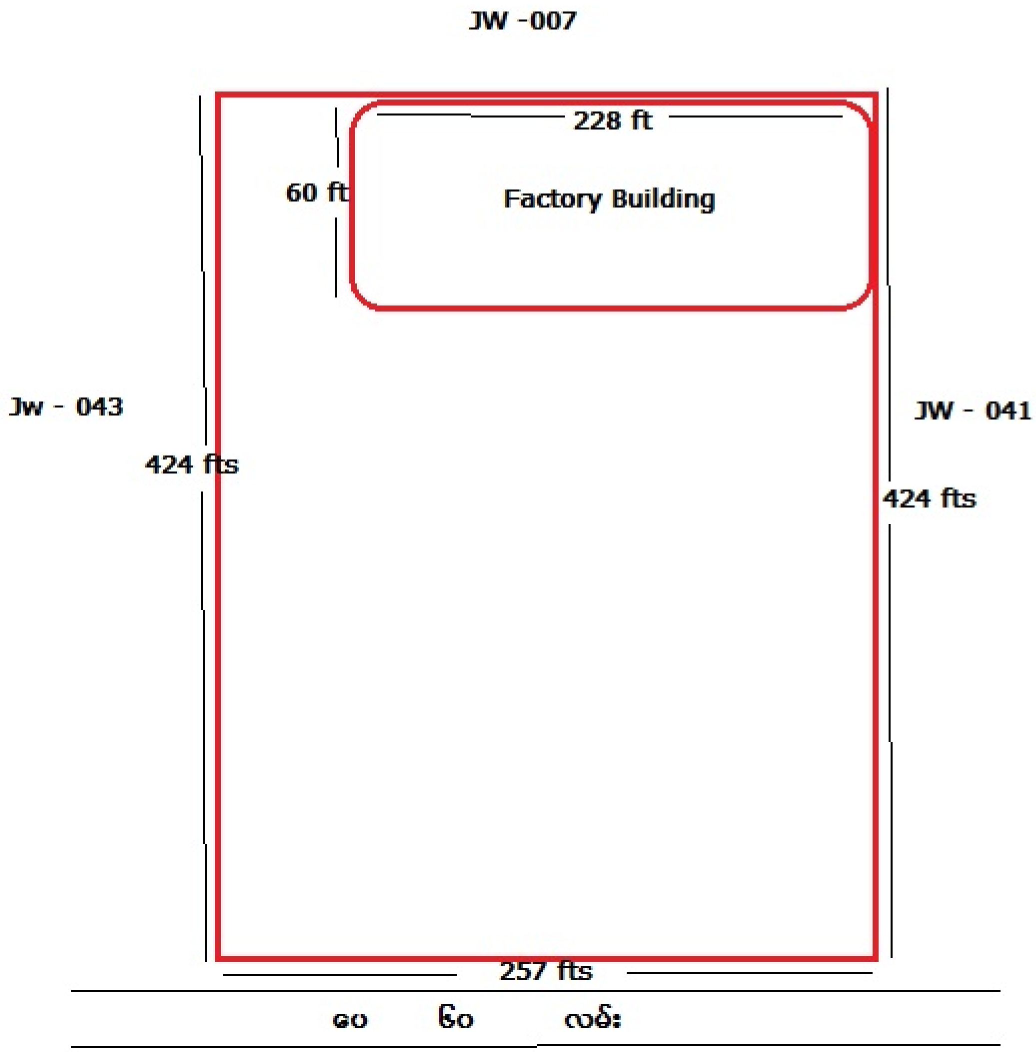




Location of Factory of the MAYLP Agriculture Co., Ltd

Block No. 12, West Shweingin, Plot No. JW-042,

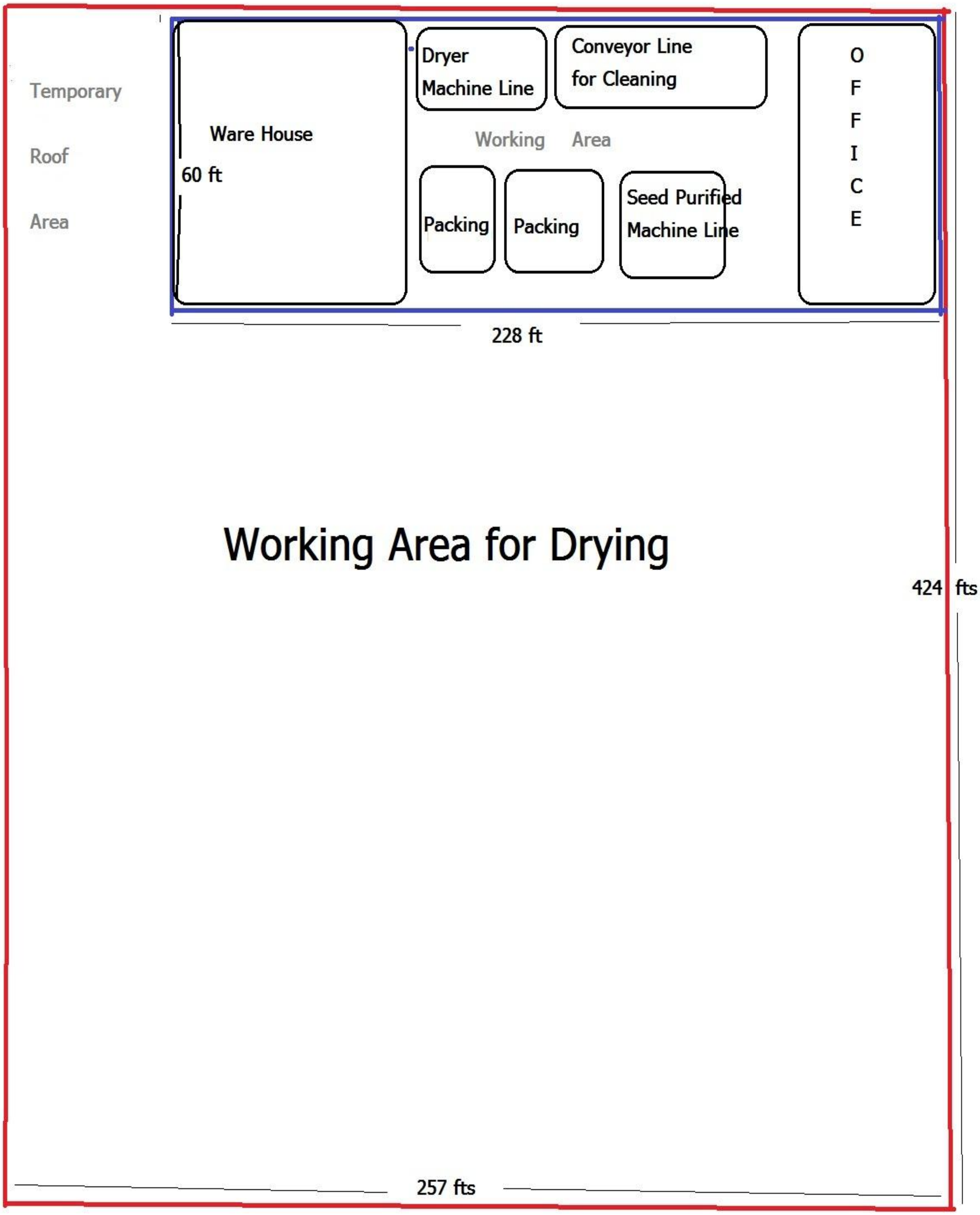
Dakhinathiri T/S, Naypyitaw



Land Area 2.50 Acre (10117.15 sqm)

Building area (228 x 60) ft (L x W) 13680sq/ft (1270.91sqm)

Factory & Machine Layout



Factory Photos

1. **Front of Factory**



2. **Back of factory**



3. **Right side of factory**



4. **Left side of Factory**



Joint Venture Share Holder Agreement

Parties A. MR. Soe Lin Tun (Myanmar, Pyigyitakon T/S, Mandalay Region).

B. Mr. Myint Kyaw @ Mway Phu La (Myanmar, Chanayetharzan T/S, Mandalay Region)

C. Mr. Tan Jun (China, Hefei CityWangjiang West Road.)

A. Recitals

1. MAYLP Agriculture Co., Ltd. to be registered in Myanmar and will hold all the assets related to the **"Cultivation, Production and sales of Hybrid Variety Rice Seeds by Contract Farming".**
2. MAYLP Agriculture is collectively owned, controlled, managed and operated by the above parties A, B, C.
3. Parties A, B and C will initially own all of the issued share capital of MAYLP Agriculture being USD 1,000,000.00.
4. Parties A, B and C and have agreed to subscribe for, and MAYLP Agriculture has agree to issued, the initial Subscription Shares on the terms and conditions in the Agreement.
5. Having regard to the joint venture of MAYLP Agriculture, the Parties wish to enter into Agreement in order to regulate the rights and obligations of Parties A, B and C as shareholders of MAYLP Agriculture.
6. Until the appointment of the Manager, party C will be responsible for all training of production personnel.
7. Parties A, B to be appointed as the local marketer and in this capacity will being to all local networks for MAYLP Agriculture.

B. Definitions

In this agreement, the following terms shall have the following meanings, unless the subject matter or context otherwise requires:

Affiliate means in relation to an entity, a shareholder, director or Related Body Corporate of the entity or a company in which the entity beneficially owns not less than 50% of the shares (but not MAYLP Agriculture)

Agreement means this agreement as amended from time to time.

Applicable Laws means law of any government or Governmental Authority exercising jurisdiction over any member of MAYLP Agriculture or the Project (as applicable)

Approved Program and Budget mean a program and budget relating to Group Activities for a particular period which has been approved, or deemed to have been approved by the Board.

Articles means the articles of association (together with any other constituent documents including any memorandum of incorporation) of MAYLP Agriculture from time to time.

Board means the board of Directors appointed in accordance with this Agreement and Articles from time to time.

Business Day means a day on which all banks are open for business generally in Myanmar.

MAYLP Agriculture Bank Account means MAYLP Agriculture's USD and local Myanmar Kyats (MMK) denominated bank account with KBZ Bank Limited.

Corporations Act means the current Myanmar Corporations Act.

Director means a director of MAYLP Agriculture from time to time.

Expenditure means all expenditure (including capital expenditure)

a. Reasonably required in connection with Group Activities pursuant to an Approved Program and Budget.
b. Incurred in an Emergency.
c. As a permitted cost overrun; or the repayment of loans, liabilities or commitments in relation to the Project or a member of MAYLP Agriculture or otherwise approved by the Board.

And all other activities, undertakings and operations undertaken by MAYLP Agriculture pursuant to this Agreement.

Initial Subscription Amount means USD 1,000,000.00

Initial Subscription Shares 1,000,000 shares.

(MAY BE TOTAL INVESTMENT VALUE 3.42 MILLION IN USD).

C. Interpretation

In this Agreement and subject to any express contrary intention.

D. Subscription for the initial subscription Shares

Parties A. B and C subscribe for, and MAYLP Agriculture agrees to issue to Parties A. B and C, the initial subscription Shares for the initial subscription amount on the terms and conditions in the Agreement.

E. Share Capital

Immediately following completion, the issued share capital of MAYLP Agriculture and the specified proportions of the shareholders shall be as follows:

Party A	30%
Party B	30%
Party C	40%

F. Relationship of Shareholders

Which expression shall include its legal representatives, successors and permitted assigns.

G. Duties of Parties

(A) Parties A & B

- To set up company in Myanmar
- To rent factory
- To provide the communication with Government office
- To search the local market
- To arrange the employee sector
- To know the update law regarding that ecpmomic policy of government.
- To do the export/import sector

(B) Parties C

- To arrange the technical sector
- To provide the correct price of machine
- To provide to get the good quality of raw material and don't be cut off.
- To search the oversea market
- To obligate from income of export value.
- To obligate the foreign technicians
- To install and maintenance of machine
- To training to Myanmar lavour (how to do and how to know to machine)

H. Termination of Agreement

In the event that a Shareholder's Shares are transferred to the other Shareholder pursuant to this clause with the effect that there remains only one Shareholder this Agreement shall terminate and be of no further force of effect.

I. (1) Force Majeure

The term Force Majeure as used in this Agreement means any cause which is not reasonably within the control of a Shareholder claiming Force Majeure, including

(a) An act of God
(b) Strike, lockout or other types of Labour difficulty
(c) Act of the public enemy
(d) War (whether declared or undeciared)
(e) Blockade
(f) Repolution, riot, insurrection or civil commotion
(g) Earthquake
(h) Lightning, storm, cyclone or flood
(i) Fire
(j) Explosion
(k) Epidemic
(l) Governmental restraint

(m) Act of terrorism

(n) Embargoes or

(o) Unavailability of equipment or transport

And any other cause whether of the kind specifically listed above or otherwise which is not reasonably within the control of the Party claiming force majeure.

(2) Relief

If, as a direct result of Force Majeure, a Party becomes unable, wholly or in part, to perform any of its obligations under this Agreement:

(a) That Party is to give the other Parties prompt notice of the Force Majeure with reasonably full particulars and, insofar as is known to it, the probable extent to which it will be unable to perform, or be delayed in performing its obligation:

(b) That obligation, other than an obligation to pay money is suspended but only so far as and for so long as it is affected by the Force Majeure: and

(c) That Party is to use all reasonable diligence to overcome or remove the Force Majeure as quickly as possible.

(J) Labour disputes

Above paragraph (I/2c) does not require the affected Party to:

(a) Settle any strike, or other labour dispute on terms contrary to its wishes; or

(b) Contest the validity or enforceability of any law, regulation or legally enforceable order by way of legal proceedings

(K) Confidentiality

Information to be kept confidential, no Party may disclose any confidential information without the prior written consent of the other Parties.

(L)Termination of Agreement

In the event that a Shareholder's Shares are transferred to the other Shareholder pursuant to this clause with the effect that there remains only one Shareholder this Agreement shall terminate and be of no further force of effect.

(M) Governing Law

This Agreement is governed by and is to be construed according to the laws of Myanmar.

(N) Jurisdiction

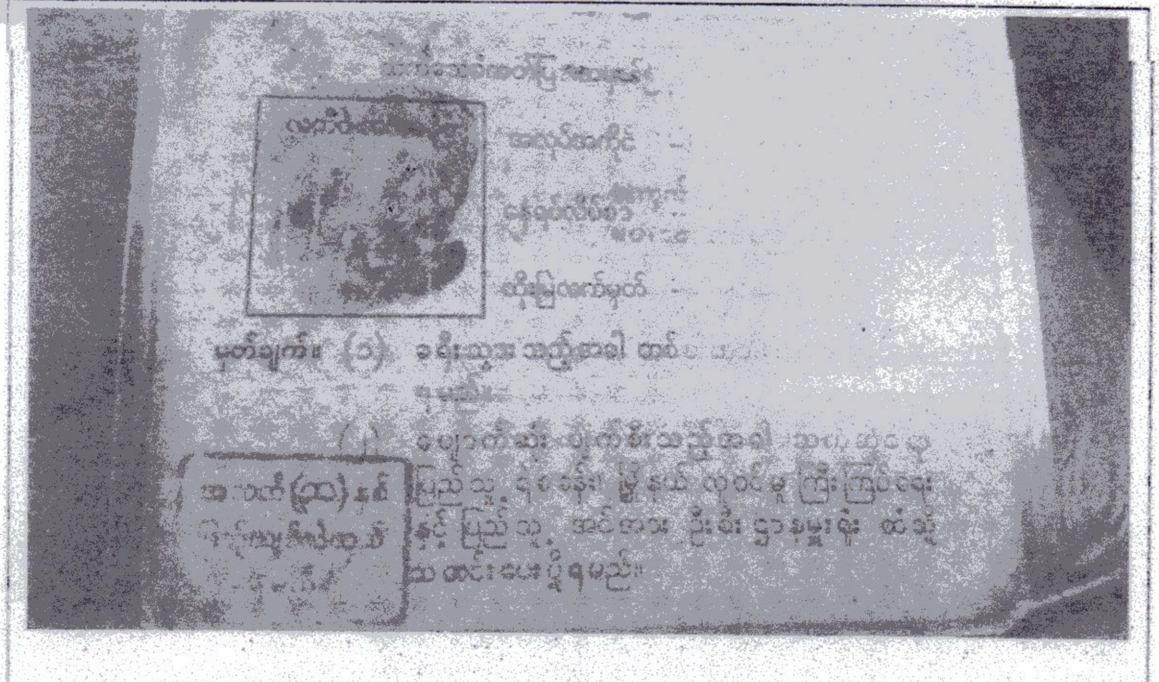
Each of the parties irrevocably submits to and accepts generally and unconditionally the non- exclusive jurisdiction of the courts and appellate courts of Myanmar with respect to any legal action or proceedings which may be brought any time relating in any way to this Agreement.

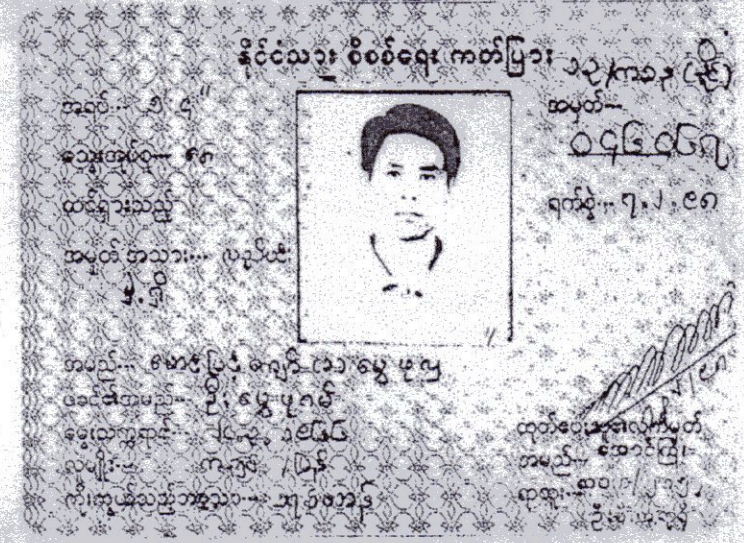
All Parties signed at follow their own wish without other encourage-

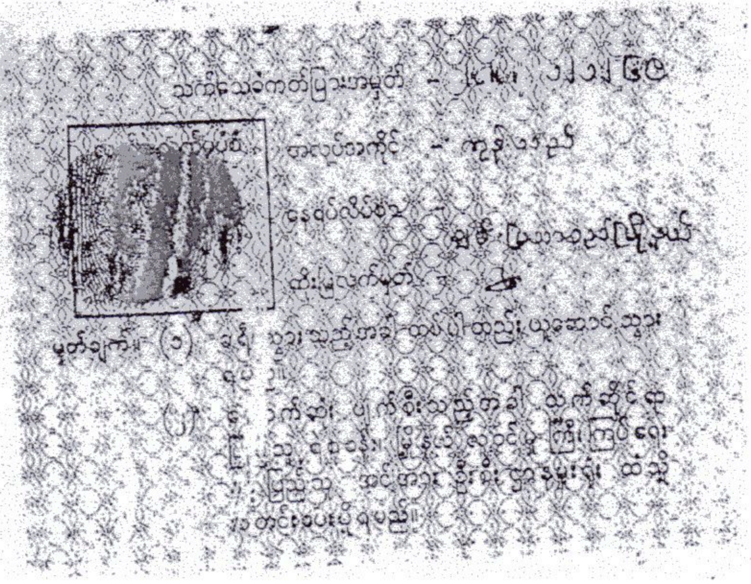
Party A	**Soe Min Tun**
Party B	**Myint Kyaw @ Mway Phu La**
Party C	**Tan Jun**

Date...................................


နိုင်ငံသား စိစစ်ရေး ကတ်ပြား
13 OCT 1997




နိုင်ငံသား စိစစ်ရေး ကတ်ပြား
အရပ်
ထင်ရှားသည့်
အမှတ်အသား
အမှတ်
ရက်စွဲ
အမည်
ဖခင်အမည်
လူမျိုး
ကိုးကွယ်သည့်ဘာသာ
ထုတ်ပေးသူ၏လက်မှတ်
အမည်
ရာထူး


သက်သေခံကတ်ပြားအမှတ်
အလုပ်အကိုင်
နေရပ်လိပ်စာ
ထိုးမြဲလက်မှတ်
မှတ်ချက်။



中華人民共和国外交部请各国军政机关对持照人予以通行的便利和必要的协助。

The Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of China requests all civil and military authorities of foreign countries to allow the bearer of this passport to pass freely and afford assistance in case of need.

中华人民共和国 PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

护照 PASSPORT

P CHN E55355547

谭军
TAN, JUN

男/M 中国/CHINESE 20 SEP 1981

湖北/HUBEI 17 7月/JUL 2015

安徽/ANHUI 16 7月/JUL 2025

公安部出入境管理局
MPS Exit & Entry Administration

ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

Certificate of Incorporation

MAYLP Agriculture Company Limited.
MAYLP AGRICULTURE COMPANY LIMITED.
Company Registration No. 110403232

မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေ ၁၉၁၄ ခုနှစ် အရ
MAYLP Agriculture Company Limited.
အား ၂၀၁၇ ခုနှစ် ဩဂုတ်လ ၄ ရက်နေ့တွင်
အစုရှယ်ယာအားဖြင့် တာဝန်ကန့်သတ်ထား သည့် အများနှင့်မသက်ဆိုင်သောကုမ္ပဏီ
အဖြစ် ဖွဲ့စည်းမှတ်ပုံတင်ခွင့် ပြုလိုက်သည်။

This is to certify that
MAYLP AGRICULTURE COMPANY LIMITED.
was incorporated under the Myanmar Companies Act 1914 on 4 August 2017 as a Private Company Limited by Shares.

ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အရာရှိ
Registrar of Companies
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
Directorate of Investment and Company Administration

Former Registration No. 394FC/2017-2018(YGN)

Myanmar Companies Online Registry - Company Extract

Company Name (English)
MAYLP AGRICULTURE COMPANY LIMITED.

Company Name (Myanmar)
MAYLP Agriculture Company Limited.

Company Information

Registration Number 110403232	**Registration Date** 04/08/2017	**Status** Registered
Company Type Private Company Limited by Shares	**Foreign Company** Yes	**Small Company** No
Principal Activity -	**Date of Last Annual Return** -	**Previous Registration Number** 394FC/2017-2018(YGN)

Addresses

Registered Office In Union	V-4 road, No.16-A Hotal Zone 3, Dakhinathiri T/s Naypyitaw, Myanmar
Principal Place Of Business In Union	V-4 road, 16-A Hotel Zone 3, Dakhinathiri T/S, Naypyitaw Naypyitaw, Myanmar

Officers

Name:	U SOE LIN TUN	Type:	Director
Date of Appointment:	01/08/2018	Date of Birth:	03/10/1978
Nationality:	Myanmar	N.R.C./Passport:	9/MAYATA(N)128616
Gender:	Male	Business Occupation:	-
Name:	MR. TAN JUN	Type:	Director
Date of Appointment:	01/08/2018	Date of Birth:	20/09/1981
Nationality:	China	N.R.C./Passport:	E55355547
Gender:	Male	Business Occupation:	-
Name:	U MYINT KYAW @MWE PHU LA	Type:	Director
Date of Appointment:	01/08/2018	Date of Birth:	20/03/1966
Nationality:	Myanmar	N.R.C./Passport:	13/KAKHANA(N)046067
Gender:	Male	Business Occupation:	-

Ultimate Holding Company

Name of Ultimate Holding Company	**Jurisdiction of Incorporation**	**Registration Number**
-	-	-

Share Capital Structure

Myanmar Companies Online Registry - Company Extract

Company Name (English)
MAYLP AGRICULTURE COMPANY LIMITED.

Company Name (Myanmar)
MAYLP Agriculture Company Limited.

Total Shares Issue by Company
25,000

Currency of Share Capital
USD

Class	Description	Total Number	Total Amount Paid	Total Amount Unpaid
ORD	Ordinary	25,000	25,000	0

Members

Name:	U SOE LIN TUN		
Gender:	Male	Date of Birth:	03/10/1978
Nationality:	Myanmar	N.R.C./Passport:	9/MAYATA(N)128616

Class	Description	Total Number	Total Amount Paid	Total Amount Unpaid
ORD	Ordinary	7,500	7,500	0

Name:	U MYINT KYAW@MWE PHU LA		
Gender:	Male	Date of Birth:	20/03/1966
Nationality:	Myanmar	N.R.C./Passport:	13/KAKHANA(N)046067

Class	Description	Total Number	Total Amount Paid	Total Amount Unpaid
ORD	Ordinary	7,500	7,500	0

Name:	MR.TAN JUN		
Gender:	Male	Date of Birth:	20/09/1981
Nationality:	China	N.R.C./Passport:	E55355547

Class	Description	Total Number	Total Amount Paid	Total Amount Unpaid
ORD	Ordinary	10,000	10,000	0

Mortgages and Charges

Form / Filing Type	Effective Date
No records available	

Details about all mortgages and charges can be accessed from the Company Profile Filing History at no charge.

Filing History

Form/ Filing Type	Effective Date
B-1 | Application for re-registration of a private company limited by shares	30/11/2018

Republic of the Union of Myanmar
Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation
The National Seed-related Committee
Nay Pyi Taw

Telephone: (+) 95-67-3410002 **Fax: 067-3410542**

Reference: Seed Law /014/ 2018-19/ 507
Date : May 31 , 2018

Recognition Certificate

The National Seed-related Committee of Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation has approved and granted the recognition certificate of the following parental lines of *hybrid rice crop* submitted by *MAYLP AGRICULTURE CO.,LTD, Dakkhinathiri Township, Nay Pyi Taw* in accordance with the rules and regulations of the ducuments and characteristics of the new plant variety.

Crop	Variety	Parental Lines	Registration No.
Hybrid Rice	New Aye Yar-2 (Long-12)	L12-A x L12-R	Rc.Pt 2018-781

***MAYLP AGRICULTURE CO.,LTD, Dakkhinathiri Township, Nay Pyi Taw* is allowed to import the parental lines and to export the hybrid variety above-mentioned *rice* crop in accordance with the seed law and regulation.**

Secretary	Chairman
The National Seed-related Committee	The National Seed-related Committee
(Director General)	(Deputy Minister)
Department of Agriculture	Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation

E-mail: dgdoamm@gmail.com

518-11-0135

Disciplines:

1. Length of validity of Recognition Certificate is for (10) years from the date of issue.
2. No person shall be allowed to produce for commercial purpose the new plant variety for which the recognition certificate is not issued.
3. It shall be allowed for production, distribution import, export for commercial purpose only for variety mentioned in Recognition Certificate that is issued by The National Seed-related Committee.
4. Recognition Certificate shall be cancelled if genetic character of the new plant variety is not stable in planting year after year.
5. The new plant variety shall not be allowed to produce if it's qualitative and quantitative characters of deviated from original.
6. The new plant variety shall not allowed to produce if it is not better than existing plant variety, affect natural environment and biodiversity and low quality.
7. Someone violates any or more of conditions mentioned in Recognition Certificate shall be taken action in accordance with related acting law.
8. The new plant variety recognized by The National Seed-related Committee shall be produced successively. If it is not produced successively, Recognition Certificate shall be nullified.

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန
မျိုးစေ့ဆိုင်ရာအမျိုးသားကော်မတီ
နေပြည်တော်

Telephone: (+) 95-67-3410002 Fax: 067-3410542

စာအမှတ် – မျိုးစေ့ဥပဒေ/၀၁၄/၂၀၁၈–၁၉/ ၅၀၇
ရက်စွဲ – ၂၀၁၈ ခုနှစ်၊ မေလ ၃၁ ရက်

အသိအမှတ်ပြုလက်မှတ်

စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန၊ မျိုးစေ့ဆိုင်ရာအမျိုးသားကော်မတီသည် အမ်အေဝိုင်အယ်ပီအဂရီကားချားကုမ္ပဏီလီမိတက်၊ ဒက္ခိဏသီရိမြို့နယ်၊ နေပြည်တော် မှ လျှောက်ထားလာသော အောက်ဖော်ပြပါ (စပ်မျိုး) သီးနှံ (စပါး) မျိုးသစ်၏ မိဘမျိုးလိုင်းများ ကို သတ်မှတ်ထားသော သီးနှံမျိုးသစ်အရည်အချင်းများ နှင့်ကိုက်ညီသဖြင့် အသိအမှတ်ပြုလက်မှတ် ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

သီးနှံအမည်	မျိုးအမည်	မိဘမျိုးအမည်များ	မျိုးမှတ်ပုံတင်အမှတ်
စပါး (စပ်မျိုး)	New Aye Yar-2 (Long-12)	L12-A x L12-R	Rc.Pt ၂၀၁၈–၇၈၁

အမ်အေဝိုင်အယ်ပီအဂရီကားချားကုမ္ပဏီလီမိတက်၊ ဒက္ခိဏသီရိမြို့နယ်၊နေပြည်တော် အား အထက်ဖော်ပြပါ စပါး သီးနှံ၏ မိဘမျိုးလိုင်းများကိုတင်သွင်းခွင့် နှင့် စပ်မျိုးအား ဘင်ပို့ခွင့်ကို မျိုးစေ့ဥပဒေ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့်အညီ လုပ်ကိုင်ခွင့်ပြုသည်။

အတွင်းရေးမှူး
မျိုးစေ့ဆိုင်ရာအမျိုးသားကော်မတီ
(ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)
စိုက်ပျိုးရေးဦးစီးဌာန

ဥက္ကဋ္ဌ
မျိုးစေ့ဆိုင်ရာအမျိုးသားကော်မတီ
(ဒုတိယဝန်ကြီး)
စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန

E-mail: dgdoamm@gmail.com

518-11-0135

စည်းကမ်းချက်များ

၁။ မျိုးသစ်အသိအမှတ်ပြုလက်မှတ်၏ သက်တမ်းသည် ထုတ်ပေးသည့်နေ့မှစ၍ ၁၀ နှစ် ဖြစ်သည်။

၂။ မည်သူမျှအသိအမှတ်ပြုလက်မှတ်ထုတ်ပေးထားခြင်းမရှိသော အပင်မျိုးသစ်ကို စီးပွားရေး အလို့ငှာ ထုတ်လုပ်ခြင်းမပြုရ။

၃။ မျိုးစေ့ဆိုင်ရာအမျိုးသားကော်မတီမှ ထုတ်ပေးသော ဤအသိအမှတ်ပြုလက်မှတ်တွင်ပါရှိသည့် မျိုးသစ်ကိုသာ စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ခြင်း၊ ဖြန့်ဖြူးခြင်း၊ တင်သွင်းခြင်း၊ တင်ပို့ခြင်း ခွင့်ပြုသည်။

၄။ အသိအမှတ်ပြုလက်မှတ်ရရှိပြီးသည့် မျိုးများကို သားစဉ်ဆက်စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ရာတွင် မျိုးသစ်၏ ဗီဇများတည်ငြိမ်မှုမရှိလျှင် အသိအမှတ်ပြုလက်မှတ်ကို ရုတ်သိမ်းမည်ဖြစ်သည်။

၅။ မျိုး၏အရည်အသွေးနှင့် အရည်အချင်းဆိုင်ရာလက္ခဏာများသည် မူလမှသွေဖီသွားပါက ၎င်းမျိုး အား ဆက်လက်ထုတ်လုပ်ခြင်းမပြုရ။

၆။ အပင်မျိုးသစ်သည် လက်ရှိစိုက်ပျိုးနေသော မျိုးထက်သာလွန်ကောင်းမွန်မှုမရှိခြင်း၊ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နှင့် ဇီဝမျိုးစုံမျိုးကွဲများ ထိခိုက်နိုင်ခြင်းနှင့် အရည်အသွေးပြည့်မီခြင်း မရှိပါက ယင်းမျိုးများကို ဆက်လက်စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ခြင်းမပြုရ။

၇။ အသိအမှတ်ပြုလက်မှတ်ပါစည်းကမ်းချက် တစ်ရပ်ရပ်ကိုဖောက်ဖျက်ပါက သက်ဆိုင်ရာ တည်ဆဲ ဥပဒေနှင့်အညီ အရေးယူခြင်းခံရမည်။

၈။ အသိအမှတ်ပြုလက်မှတ်ရရှိပြီးသောမျိုးကို စဉ်ဆက်မပြတ်ပွားများထုတ်လုပ်ရမည်။ စဉ်ဆက်မပြတ်ပွားများထုတ်လုပ်ခြင်းမရှိပါက အသိအမှတ်ပြုလက်မှတ်ကို ရုတ်သိမ်းမည် ဖြစ်သည်။

Republic of the Union of Myanmar
Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation
The National Seed-related Committee
Nay Pyi Taw

Telephone: (+) 95-67-3410002 **Fax: 067-3410542**

Reference : Seed Law /014/ 2018-19/ 507
Date : May 31 , 2018

Recognition Certificate

The National Seed-related Committee of Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation has approved and granted the recognition certificate of the following parental lines of *hybrid rice crop* submitted by *MAYLP AGRICULTURE CO.,LTD, Dakkhinathiri Township, Nay Pyi Taw* in accordance with the rules and regulations of the documents and characteristics of the new plant variety.

Crop	Variety	Parental Lines	Registration No.
Hybrid Rice	New Aye Yar-3 (Long-11)	L11-A x L11-R	Rc.Pt 2018-782

MAYLP AGRICULTURE CO.,LTD, Dakkhinathiri Township, Nay Pyi Taw is allowed to import the parental lines and to export the hybrid variety above-mentioned *rice* crop in accordance with the seed law and regulation.

Secretary
The National Seed-related Committee
(Director General)
Department of Agriculture

Chairman
The National Seed-related Committee
(Deputy Minister)
Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation

E-mail: dgdoamm@gmail.com

518-11-0136

Disciplines:

1. Length of validity of Recognition Certificate is for (10) years from the date of issue.
2. No person shall be allowed to produce for commercial purpose the new plant variety for which the recognition certificate is not issued.
3. It shall be allowed for production, distribution import, export for commercial purpose only for variety mentioned in Recognition Certificate that is issued by The National Seed-related Committee.
4. Recognition Certificate shall be cancelled if genetic character of the new plant variety is not stable in planting year after year.
5. The new plant variety shall not be allowed to produce if it's qualitative and quantitative characters of deviated from original.
6. The new plant variety shall not allowed to produce if it is not better than existing plant variety, affect natural environment and biodiversity and low quality.
7. Someone violates any or more of conditions mentioned in Recognition Certificate shall be taken action in accordance with related acting law.
8. The new plant variety recognized by The National Seed-related Committee shall be produced successively. If it is not produced successively, Recognition Certificate shall be nullified.

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန
မျိုးစေ့ဆိုင်ရာအမျိုးသားကော်မတီ
နေပြည်တော်

Telephone: (+) 95-67-3410002 Fax: 067-3410542

စာအမှတ်– မျိုးစေ့ဥပဒေ/၁၁၄/၂၀၁၈–၁၉/ ၅၀၇
ရက်စွဲ – ၂၀၁၈ ခုနှစ်၊ မေလ ၂၁ ရက်

အသိအမှတ်ပြုလက်မှတ်

စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန၊ မျိုးစေ့ဆိုင်ရာအမျိုးသားကော်မတီသည် အမ်အေဝိုင်အယ်ပီအဂရီကားချားကုမ္ပဏီလီမိတက်၊ ဒက္ခိဏသီရိမြို့နယ်၊ နေပြည်တော် မှ လျှောက်ထားလာသော အောက်ဖော်ပြပါ (စပ်မျိုး) သီးနှံ (စပါး) မျိုးသစ်၏ မိဘမျိုးလိုင်းများ ကို သတ်မှတ်ထားသော သီးနှံမျိုးသစ်အရည်အချင်းများ နှင့်ကိုက်ညီသဖြင့် အသိအမှတ်ပြုလက်မှတ် ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

သီးနှံအမည်	မျိုးအမည်	မိဘမျိုးအမည်မျိုး	မျိုးမှတ်ပုံတင်အမှတ်
စပါး (စပ်မျိုး)	New Aye Yar-3 (Long-11)	L11-A x L11-R	Rc.Pt ၂၀၁၈–၇၈၂

အမ်အေဝိုင်အယ်ပီအဂရီကားချားကုမ္ပဏီလီမိတက်၊ ဒက္ခိဏသီရိမြို့နယ်၊နေပြည်တော် အား အထက်ဖော်ပြပါ စပါး သီးနှံ၏ မိဘမျိုးလိုင်းများကိုတင်သွင်းခွင့် နှင့် စပ်မျိုးအား တင်ပို့ခွင့်ကို မျိုးစေ့ဥပဒေ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့်အညီ လုပ်ကိုင်ခွင့်ပြုသည်။

အတွင်းရေးမှူး
မျိုးစေ့ဆိုင်ရာအမျိုးသားကော်မတီ
(ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)
စိုက်ပျိုးရေးဦးစီးဌာန

ဥက္ကဋ္ဌ
မျိုးစေ့ဆိုင်ရာအမျိုးသားကော်မတီ
(ဒုတိယဝန်ကြီး)
စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန

E-mail: dgdoamm@gmail.com

518-11-0136

စည်းကမ်းချက်များ

၁။ မျိုးသစ်အသိအမှတ်ပြုလက်မှတ်၏ သက်တမ်းသည် ထုတ်ပေးသည့်နေ့မှစ၍ ၁၀ နှစ်ဖြစ်သည်။

၂။ မည်သူမျှအသိအမှတ်ပြုလက်မှတ်ထုတ်ပေးထားခြင်းမရှိသော အပင်မျိုးသစ်ကို စီးပွားရေးအလို့ငှာ ထုတ်လုပ်ခြင်းမပြုရ။

၃။ မျိုးစေ့ဆိုင်ရာအမျိုးသားကော်မတီမှ ထုတ်ပေးသော ဤအသိအမှတ်ပြုလက်မှတ်တွင်ပါရှိသည့် မျိုးသစ်ကိုသာ စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ခြင်း၊ ဖြန့်ဖြူးခြင်း၊ တင်သွင်းခြင်း၊ တင်ပို့ခြင်းခွင့်ပြုသည်။

၄။ အသိအမှတ်ပြုလက်မှတ်ရရှိပြီးသည့် မျိုးများကို သားစဉ်ဆက်စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ရာတွင် မျိုးသစ်၏ ဗီဇများတည်ငြိမ်မှုမရှိလျှင် အသိအမှတ်ပြုလက်မှတ်ကို ရုတ်သိမ်းမည်ဖြစ်သည်။

၅။ မျိုး၏အရည်အသွေးနှင့် အရည်အချင်းဆိုင်ရာလက္ခဏာများသည် မူလမှသွေဖီသွားပါက ၎င်းမျိုး အား ဆက်လက်ထုတ်လုပ်ခြင်းမပြုရ။

၆။ အပင်မျိုးသစ်သည် လက်ရှိစိုက်ပျိုးနေသော မျိုးထက်သာလွန်ကောင်းမွန်မှုမရှိခြင်း၊ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နှင့် ဇီဝမျိုးစုံမျိုးကွဲများ ထိခိုက်နိုင်ခြင်းနှင့် အရည်အသွေးပြည့်မီခြင်းမရှိပါက ယင်းမျိုးများကို ဆက်လက်စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ခြင်းမပြုရ။

၇။ အသိအမှတ်ပြုလက်မှတ်ပါစည်းကမ်းချက် တစ်ရပ်ရပ်ကိုဖောက်ဖျက်ပါက သက်ဆိုင်ရာတည်ဆဲ ဥပဒေနှင့်အညီ အရေးယူခြင်းခံရမည်။

၈။ အသိအမှတ်ပြုလက်မှတ်ရရှိပြီးသောမျိုးကို စဉ်ဆက်မပြတ်ပွားများထုတ်လုပ်ရမည်။ စဉ်ဆက်မပြတ်ပွားများထုတ်လုပ်ခြင်းမရှိပါက အသိအမှတ်ပြုလက်မှတ်ကို ရုတ်သိမ်းမည်ဖြစ်သည်။

Republic of the Union of Myanmar
Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation
The National Seed-related Committee
Nay Pyi Taw

Telephone: (+) 95-67-3410002 **Fax: 067-3410542**

Reference: **Seed Law /014/ 2018-19/ 507**
Date : May 31 , 2018

Recognition Certificate

The National Seed-related Committee of Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation has approved and granted the recognition certificate of the following parental lines of hybrid rice crop submitted by *MAYLP AGRICULTURE CO.,LTD, Dakkhinathiri Township, Nay Pyi Taw* in accordance with the rules and regulations of the documents and characteristics of the new plant variety.

Crop	Variety	Parental Lines	Registration No.
Hybrid Rice	New Aye Yar-1 (Long-10)	L10-A x L10-R	Rc.Pt 2018-780

***MAYLP AGRICULTURE CO.,LTD, Dakkhinathiri Township, Nay Pyi Taw* is allowed to import the parental lines and to export the hybrid variety above-mentioned rice crop in accordance with the seed law and regulation.**

Secretary
The National Seed-related Committee
(Director General)
Department of Agriculture

Chairman
The National Seed-related Committee
(Deputy Minister)
Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation

E-mail: dgdoamm@gmail.com

Disciplines:

1. Length of validity of Recognition Certificate is for (10) years from the date of issue.
2. No person shall be allowed to produce for commercial purpose the new plant variety for which the recognition certificate is not issued.
3. It shall be allowed for production, distribution import, export for commercial purpose only for variety mentioned in Recognition Certificate that is issued by The National Seed-related Committee.
4. Recognition Certificate shall be cancelled if genetic character of the new plant variety is not stable in planting year after year.
5. The new plant variety shall not be allowed to produce if it's qualitative and quantitative characters of deviated from original.
6. The new plant variety shall not allowed to produce if it is not better than existing plant variety, affect natural environment and biodiversity and low quality.
7. Someone violates any or more of conditions mentioned in Recognition Certificate shall be taken action in accordance with related acting law.
8. The new plant variety recognized by The National Seed-related Committee shall be produced successively. If it is not produced successively, Recognition Certificate shall be nullified.

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန
မျိုးစေ့ဆိုင်ရာအမျိုးသားကော်မတီ
နေပြည်တော်

Telephone: (+) 95-67-3410002 Fax: 067-3410542

စာအမှတ် - မျိုးစေ့ဥပဒေ/၀၁၄/၂၀၁၈-၁၉/ ၅၀၇
ရက်စွဲ - ၂၀၁၈ ခုနှစ်၊ မေလ ၃၁ ရက်

အသိအမှတ်ပြုလက်မှတ်

စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန၊ မျိုးစေ့ဆိုင်ရာအမျိုးသားကော်မတီသည် အမ်အေဝိုင်အယ်ပီအဂရီကားချားကုမ္ပဏီလီမိတက်၊ ဒက္ခိဏသီရိမြို့နယ်၊ နေပြည်တော် မှ လျှောက်ထားလာသော အောက်ဖော်ပြပါ (စပ်မျိုး) သီးနှံ (စပါး) မျိုးသစ်၏ မိဘမျိုးလိုင်းများ ကို သတ်မှတ်ထားသော သီးနှံမျိုးသစ်အရည်အချင်းများ နှင့်ကိုက်ညီသဖြင့် အသိအမှတ်ပြုလက်မှတ် ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

သီးနှံအမည်	မျိုးအမည်	မိဘမျိုးအမည်များ	မျိုးမှတ်ပုံတင်အမှတ်
စပါး (စပ်မျိုး)	New Aye Yar-1 (Long-10)	L10-A x L10-R	Rc.Pt ၂၀၁၈-၇၈၀

အမ်အေဝိုင်အယ်ပီအဂရီကားချားကုမ္ပဏီလီမိတက်၊ ဒက္ခိဏသီရိမြို့နယ်၊နေပြည်တော် အား အထက်ဖော်ပြပါ စပါး သီးနှံ၏ မိဘမျိုးလိုင်းများကိုတင်သွင်းခွင့် နှင့် စပ်မျိုးအား တင်ပို့ခွင့်ကို မျိုးစေ့ဥပဒေ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့်အညီ လုပ်ကိုင်ခွင့်ပြုသည်။

အတွင်းရေးမှူး
မျိုးစေ့ဆိုင်ရာအမျိုးသားကော်မတီ
(ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)
စိုက်ပျိုးရေးဦးစီးဌာန

ဥက္ကဋ္ဌ
မျိုးစေ့ဆိုင်ရာအမျိုးသားကော်မတီ
(ဒုတိယဝန်ကြီး)
စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန

E-mail: dgdoamm@gmail.com

518-11-0134

စည်းကမ်းချက်များ

၁။ မျိုးသစ်အသိအမှတ်ပြုလက်မှတ်၏ သက်တမ်းသည် ထုတ်ပေးသည့်နေ့မှစ၍ ၁၀ နှစ်ဖြစ်သည်။

၂။ မည်သူမျှအသိအမှတ်ပြုလက်မှတ်ထုတ်ပေးထားခြင်းမရှိသော အပင်မျိုးသစ်ကို စီးပွားရေးအလို့ငှာ ထုတ်လုပ်ခြင်းမပြုရ။

၃။ မျိုးစေ့ဆိုင်ရာအမျိုးသားကော်မတီမှ ထုတ်ပေးသော ဤအသိအမှတ်ပြုလက်မှတ်တွင်ပါရှိသည့် မျိုးသစ်ကိုသာ စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ခြင်း၊ ဖြန့်ဖြူးခြင်း၊ တင်သွင်းခြင်း၊ တင်ပို့ခြင်း ခွင့်ပြုသည်။

၄။ အသိအမှတ်ပြုလက်မှတ်ရရှိပြီးသည့် မျိုးများကို သားစဉ်ဆက်စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ရာတွင် မျိုးသစ်၏ ဗီဇများတည်ငြိမ်မှုမရှိလျှင် အသိအမှတ်ပြုလက်မှတ်ကို ရုတ်သိမ်းမည်ဖြစ်သည်။

၅။ မျိုး၏အရည်အသွေးနှင့် အရည်အချင်းဆိုင်ရာလက္ခဏာများသည် မူလမှသွေဖီသွားပါက ၎င်းမျိုး အား ဆက်လက်ထုတ်လုပ်ခြင်းမပြုရ။

၆။ အပင်မျိုးသစ်သည် လက်ရှိစိုက်ပျိုးနေသော မျိုးထက်သာလွန်ကောင်းမွန်မှုမရှိခြင်း၊ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နှင့် ဇီဝမျိုးစုံမျိုးကွဲများ ထိခိုက်နိုင်ခြင်းနှင့် အရည်အသွေးပြည့်မီခြင်း မရှိပါက ယင်းမျိုးများကို ဆက်လက်စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ခြင်းမပြုရ။

၇။ အသိအမှတ်ပြုလက်မှတ်ပါစည်းကမ်းချက် တစ်ရပ်ရပ်ကိုဖောက်ဖျက်ပါက သက်ဆိုင်ရာ တည်ဆဲ ဥပဒေနှင့်အညီ အရေးယူခြင်းခံရမည်။

၈။ အသိအမှတ်ပြုလက်မှတ်ရရှိပြီးသောမျိုးကို စဉ်ဆက်မပြတ်ပွားများထုတ်လုပ်ရမည်။ စဉ်ဆက်မပြတ်ပွားများထုတ်လုပ်ခြင်းမရှိပါက အသိအမှတ်ပြုလက်မှတ်ကို ရုတ်သိမ်းမည်ဖြစ်သည်။

ပုံစံ (၉)



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန
မျိုးစေ့ကျွမ်းကျင်မှုဆိုင်ရာကော်မတီ
မျိုးစေ့လုပ်ငန်းလိုင်စင်

ရက်စွဲ ၈.၁.၂၀၁၈

၁။ လိုင်စင်အမှတ်စဉ် **0078,** (၈.၁.၂၀၁၈) ရက်စွဲပါလျှောက်လွှာအမှတ် **SB ၀၀၁၆၀/၂၀၁၈** ဖြင့် မျိုးစေ့လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ခွင့်လိုင်စင်ရရှိရန် လျှောက်ထားသောအောက်ဖော်ပြပါပုဂ္ဂိုလ်အား မျိုးစေ့ဥပဒေပုဒ်မ ၁၇၊ ပုဒ်မခွဲ (ဂ) အရ မျိုးစေ့လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ခွင့်လိုင်စင်အား ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

၂။ မျိုးစေ့လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ခွင့်လိုင်စင်
လျှောက်ထားသူ

(က) အမည် ဦးစိုးလင်းထွန်း
(ခ) ကုမ္ပဏီအမည် အမ်အေဝိုင်အယ်ပီ အဂရီကားချား ကုမ္ပဏီလီမိတက်
(ဂ) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်ပြားအမှတ်/ နိုင်ငံခြားသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်/ ၉/ မရတ (နိုင်) ၁၂၈၆၁၆
(ဃ) လူမျိုး၊ နိုင်ငံသား ဗမာ၊ မြန်မာ
(င) ပညာအရည်အချင်း B.Agr.Sc
(စ) အမြဲတမ်းနေရပ်လိပ်စာ အမှတ် (၆)၊ ၈၁ x ၄၄ လမ်း၊ မဟာအောင်မြေမြို့နယ်၊ မန္တလေးမြို့
ဖုန်း ၀၉-၉၇၆၀၁၃၄၀၃၃
ဖက်(စ်)
E-mail soelintunsg@gmail.com
(ဆ) လုပ်ငန်းအတွေ့အကြုံ စပါးမျိုးစေ့ထုတ်လုပ်ခြင်း (၁၀) နှစ်

၃။ ထုတ်လုပ်ခွင့်ပြုသည့်မျိုးစေ့အဆင့် ဆင့်ပွားမျိုးစေ့၊ မျိုးသန့်မျိုးပွားမျိုးစေ့၊ စီးပွားဖြစ်မျိုးသန့်မျိုးစေ့

၄။ စိုက်ပျိုးသည့်/ ဖြန့်ဖြူးမည့်
(က) သီးနှံအမည် စပါး
(ခ) မျိုးအမည် ဆင်းသုခ၊ ဧရာမင်း၊ ပေါ်ဆန်းဘေးကြား

၅။ စိုက်ပျိုးမည့် မြို့နယ် ဒက္ခိဏ ကျေးရွာအုပ်စု ရွှေကြာပင်
ကျေးရွာ ထန်းတပင် ကွင်းအမှတ် ၁၈၁၃၊ ၁၈၁၄၊ ၁၈၁၆ ဦးပိုင်အမှတ်

၆။ စိုက်ပျိုးမည့် ဧရိယာဧက/ဖြန့်ဖြူးမည့်ပမာဏ ၁၀၀၀ ဧက

၇။ တင်သွင်းမည့်/ တင်ပို့မည့် ပမာဏ

၈။ လိုင်စင်အမှတ် SB- Pd/ Sd/ St Rc 000160/2018

၉။ လိုင်စင်သက်တမ်းကုန်ဆုံးမည့်နေ့ရက် ၂၀၂၃ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၇ ရက်

The Technical Seed Committee
Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation
Ref
Date

ဥက္ကဋ္ဌ
မျိုးစေ့ကျွမ်းကျင်မှုဆိုင်ရာကော်မတီ

00160

စည်းကမ်းချက်များ

၁။ မျိုးစေ့လုပ်ငန်း၏ လိုင်စင်သက်တမ်းသည်ထုတ်ပေးသည့်နေ့မှစ၍ ၅ နှစ် ဖြစ်သည်။

၂။ မျိုးစေ့လုပ်ငန်းကိုဆက်လက်လုပ်ကိုင်လိုပါက လိုင်စင်သက်တမ်းမကုန်ဆုံးမီ အနည်းဆုံးရက်ပေါင်း ၆၀ ကြိုတင်၍ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီမျိုးစေ့ကျွမ်းကျင်မှုဆိုင်ရာကော်မတီသို့ လျှောက်ထားရမည်။

၃။ လိုင်စင်တွင် ဖော်ပြထားသောသီးနှံမျိုးအမည်နှင့် မျိုးစေ့အဆင့်ကိုသာထုတ်လုပ်၊ ဖြန့်ဖြူး၊ ရောင်းချရမည်။

၄။ ဖော်ပြပါ မျိုးစေ့(များ)အပြင် ထပ်မံ၍မျိုးစေ့အသစ်များထုတ်လုပ်၊ ဖြန့်ဖြူး၊ ရောင်းချလိုပါက လျှောက်လွှာအသစ် ထပ်မံတင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

၅။ မျိုးစေ့ဝယ်ယူသူများ၏ အမည်နှင့်နေရပ်လိပ်စာကိုရေးမှတ်ပြီးပြေစာများဖြင့် ရောင်းချရမည်။

၆။ မျိုးစေ့၏ မူလစံချိန်စံညွှန်းနှင့် ကိုက်ညီခြင်းမရှိသောမျိုးစေ့ကိုဖြန့်ဖြူး၊ ရောင်းချခြင်းမပြုရ။

၇။ မျိုးစေ့အရည်အသွေးစစ်ဆေးမှုခံယူပြီးသောမျိုးစေ့ကိုသာဖြန့်ဖြူးရောင်းချရမည်။

၈။ မျိုးစေ့ထုပ်ပိုးထားသောသို့မဟုတ် ထည့်သွင်းထားသောပစ္စည်းပေါ်တွင် မျိုးစေ့ဥပဒေပုဒ်မ ၁၈ ပုဒ်မခွဲ (ဃ) ပါ အချက်အလက်များကိုမှန်ကန်စွာဖော်ပြရမည်။

AYA BANK
your trusted partner

Printed time: 26/10/2018 9:53:43 AM

DEPOSIT STATEMENT

From: 01/01/2018 To: 26/10/2018

Account Number: 0083224010002335 Currency MMK
Name: SOE LIN TUN
NRC: 09/-MA-RA-TA-(N)-128616
Address: NO-(843)WD; CHAN-NORTH, MAHARAUNGMYAY TSP; MANDALAY

No	Date	Descriptions	cheque	TT	TC	Debit	Credit	Balance
							BF	1,052,541.37
1	26/01/2018	FROM SBO TO YGN-26/MA NAW THWE THWE TUN		CH	CD	0.00	19,500,000.00	20,552,541.37
2	31/01/2018	Special deposit Transfer interest to principal		TR	INT	0.00	9,009.34	20,561,550.71
3	01/02/2018	cd/npt-mmz/0083-2-24-01-000235-5/han win htut		CH	CD	0.00	14,977,000.00	35,538,550.71
4	05/02/2018	cd/npt-mmz/0083-2-24-01-000233-5/self		CH	CD	0.00	1,798,700.00	37,337,250.71
5	05/02/2018	FROM SBO TO NPT-SKP/KO TIN MYO THANT		CH	CD	0.00	1,615,000.00	38,952,250.71
6	07/02/2018	Cash withdrawal self		CH	CW	7,000,000.00	0.00	31,952,250.71
7	[illegible]/02/2018	SBO TO NPT-SKP/KO TIN MYO THANT		CH	CD	0.00	190,000.00	32,142,250.71
8	13/02/2018	Cash withdrawal by cheque/CC-623401/U HAN WIN HTUT	CC623401	TR	CWC	4,999,125.00	0.00	27,143,125.71
9	14/02/2018	0083-2-24-01-000233-5/SBO TO YGN26/NAW THWE2 TUN		CH	CD	0.00	5,900,000.00	33,043,125.71
10	23/02/2018	CD AT MDY13 TO		CH	CD	0.00	5,376,000.00	38,419,125.71

No	Date	Descriptions	cheque	TT	TC	Debit	Credit	Balance
		SKP [illegible]						
[illegible]	23/[illegible]/[illegible]8	[illegible] THWE THWE TUN		CH	CD	0.00	2,80[illegible]	41,219,125.71
[illegible]	[illegible]	[illegible] mmz0062-1-01-01-000077-Phan [illegible]	CC623402	TR	CWC	5,000,000.00	0.00	36,219,125.71
[illegible]	[illegible]/2018	Special deposit Transfer interest to principal		TR	INT	0.00	214,278.49	36,4[illegible]404.20
14	05/03/2018	CD FOR SOE LIN TUN FROM HTUN NAING WIN - CHK		CH	CD	0.00	340,000.00	36,773,404.20
15	05/03/2018	Cash withdrawal by cheque/CC-623403 at mdy4 from SKP NPT	CC623403	TR	CWC	5,400,000.00	0.00	31,373,404.20
16	13/03/2018	Cash withdrawal by cheque HUN WIN HTUT/CC623404	CC623404	TR	CWC	5,000,000.00	0.00	26,373,404.20
17	23/03/2018	Cash deposit/SBO TO YGN-26/MA NAW THWE THWE TUN		CH	CD	0.00	2,600,000.00	28,973,404.20
18	28/03/2018	Cash withdrawal at mdy-3		CH	CW	5,000,000.00	0.00	23,973,404.20
19	30/03/2018	Cash withdrawal		CH	CW	18,200,000.00	0.00	5,773,404.20
20	30/03/2018	Special deposit Transfer interest to principal		TR	INT	0.00	192,684.25	5,966,088.45
21	26/04/2018	Cash deposit/SBO TO YGN-26/NAW THWE THWE TUN		CH	CD	0.00	700,000.00	6,666,088.45
22	03/05/2018	Cash withdrawal BY SELF		CH	CW	6,500,000.00	0.00	166,088.45
23	26/07/2018	Cash deposit/SBO TO YGN-26/MA NAW THWE THWE TUN		CH	CD	0.00	400,000.00	566,088.45

No.	Date	Descriptions	cheque	IT	TC	Debit	Credit	Balance
24	31/07/2018	Cash deposit/FROM SBO /DAW NAW THWE THWE TUN		CH	CD	0.00	[illegible]	[illegible]
25	06/08/2018	CW OTC FROM SKP/0083-2-24-01-000233-5/SOE LIN TUN		CH	CW	[illegible]	0.00	[illegible]
26	06/08/2018	Cash deposit/FROM SBO/DAW NAW THWE THWE TUN		CH	CD	0.00	900,000.00	[illegible]
27	08/08/2018	Cash deposit/FROM SBO/NAW THWE THWE TUN		CH	CD	0.00	1,000,000.00	2,066,088.45
28	10/08/2018	Cash deposit/SBO TO SKP/NAW THWE THWE TUN		CH	CD	0.00	2,800,000.00	4,866,088.45
29	10/08/2018	Cash deposit/KYAW NAING AT HGU		CH	CD	0.00	3,000,000.00	7,866,088.45
30	14/08/2018	CD AT SBO TO SKP AC BY NAW THWE THWE TUN		CH	CD	0.00	600,000.00	8,466,088.45
31	15/08/2018	Cash withdrawal BY SELF AT SKP		CH	CW	8,000,000.00	0.00	466,088.45
32	17/08/2018	Cash deposit/FROM SBO/NAW THWE THWE TUN		CH	CD	0.00	500,000.00	966,088.45
33	23/08/2018	Cash deposit/FROM SBO/NAW THWE THWE TUN		CH	CD	0.00	600,000.00	1,566,088.45
34	24/08/2018	Cash deposit/FROM SBO/NAW THWE THWE TUN		CH	CD	0.00	1,500,000.00	3,066,088.45
35	29/08/2018	Cash deposit/FROM SBO/NAW THWE THWE TUN		CH	CD	0.00	800,000.00	3,866,088.45
36	05/09/2018	Cash		C	C	3,800,000.00	0.00	66,088.45

No	Date	Descriptions	cheque	TT	TC	Debit	Credit	Balance
		withdrawal/ SELF		H	W			
37	06/09/2018	Cash deposit/FROM SBO/NAW THWE THWE TUN		CH	CD	0.00	[illegible]	[illegible]
38	26/09/2018	Cash deposit/FROM SBO/NAW THWE THWE TUN		CH	CD	0.00	9,780,600.00	[illegible]
39	09/10/2018	Cash withdrawal/ self		CH	CW	0.00	[illegible]	[illegible]
							BALANCE	63,146,688.45

Previous Balance	+	Total Deposit	-	Total Withdrawals	=	Total Balance
	+		-		=	63,146,688.45

No. of Withdrawals =

No. of Deposit =

Unless the Bank is immediately notified of any discrepancy found in the statement of account it will be taken that the account has been found correct

CH = Cash

TR = Transfer

CL = Clearing

T/T = Type of Transaction

T/C = Type of Transaction code

Manager
Ayeyarwady Bank Limited
Naypyitaw(2), Shwe Kyar Pin Br.

KBZ BANK
STRENGTH OF MYANMAR

KANBAWZA BANK
MANDALAY (3) BRANCH
NO.131/A, CORNER 78x34,
EAST SHWE CHI HTOE WARD, MDY.
Ph: (02)61510,71384

A/C NO. 28530109600926801(MMK)

To

U Myint Kyaw @ Mway Phu La
Ngwe Kagar Kyaw Mining Co., Ltd
No.170/176, Bo Aung Kyaw Street,
Botahtaung Tsp, Yangon.

DEAR SIR,

We hereby certify that the balance standing at the credit of the account of NGWE KABAR KYAW MINING COMPANY LIMITED (28530109600926801) with the KANBAWZA BANK LIMITED. MDY-3 at the close of business on the (7 January 2019) was Ks-77,564,000.00(Seventy Seven Million Five Hundred and Sixty Four Thousand Kyats Only.)

Yours Faithfully,

Asst. DY Manage

Agricultural Bank of China ✓ Receipt

China Agricultural Share Co., Ltd. Hefei Branch ✓

2019/01/15 13:56:00 ✓ 0084

Type: Bank Card Cash deposit

Account Name: Tan Jun ✓

Account No. : 6228480028301852274 ✓

Serial No. 0

Deposit amount : 30,000.00 ¥ ✓

Service charge : 0.00

Balance : 930,095.49

Amount available : 930,095.49 ✓

Counter : 02000ba65

Save

Remark : customer notice on the bank rule

Tin Tin Aye
"တ" ဆန်း တရုတ်စကားပြောသင်တန်း
တရုတ် မှ အင်္ဂလိပ်သို့ပြန်ဆိုသည်
****
Big Mountain Translation & Traiming Co., Ltd.
Block 23/2, Nawaday Garden Housing
Hlaing Thar Yar Township, Yangon, Myanmar

中国农业银行
AGRICULTURAL BANK OF CHINA

回单

中国农业银行股份有限公司天津上辛口支行
2019-01-15 13:56:00 0084

业务类型:银行卡现金存款[有卡]

存款户名:譚軍

存款卡号:6228480028301852274

序　号: 0

存款金额:30,000.00
人民币/CNY

手续费: 0.00
人民币/CNY(外收)

账户余额:930,095.49

可用余额:930,095.49

经办柜员:02000ba65

存

注：请您注意阅读背面《客户须知》

Investment Plan Detail

(USD in million)

No.	Description	Local 60%	Foreigner 40%	Total 100%
1.	Cash	1.6437	0.6882	2.3319
2	Machinery Import	-	0.6818	0.6818
3	Building Renovation & Decoration	0.3165 (equivalent kyat in million 485.8275)		0.3165
4.	Furniture & Fitting (Local)	0.0898 (equivalent kyat in million 137.8000)		0.0898
	TOTAL	**2.0500**	**1.3700**	**3.4200**

One USD = 1535 Kyats (Central Bank of Myanmar 27.12.2018)

MAYLP Agriculture Co., Ltd

Depreciation Statement

(USD in million)

Sr	Particulars	Amount (USD)	%	Depreciation (USD)
1	Machinery & Equipment	0.6818	2.5%	0.0170
2.	Building Renovation	0.3165	2.5%	0.0079
3	Furniture & Fitting	0.0898	2.5%	0.0022
	Total	**1.0881**		**0.0271**

Schedule (1) - List of Production Equipment's Needed

Machine (To be import)

No.	List of Item	HS Code (with 4 digist)	Unit	Qty	Unit Price (USD)	Total Value (USD)	Source	
							Local	Import
	1	2	3	4	5	6	7	8
1.	Dryer Machine	8445	pcs	1	268,000	268,000		√
2.	Conveyor line for Cleaning		set	1	268,000	268,000		√
3.	Seed Purified Machine		pcs	2	50,900	101,800		√
4.	Packing Machine		set	2	22,000	44,000		√
				6		**681,800**		

Brand New, Made in China

(USD 0.6818 million)

(one USD = 1535 kyats) (Central Bank of Myanmar 27.12.2018)

USD 681,800 x 1535 = 1,046,563,000 kyats (1046.563 kyat in million)

Schedule (1A) - List of Production Equipment's Needed

Local Purchase (Equipment & furniture)

No.	List of Item	HS Code (with 4 digist)	Unit	Qty	Unit Price (Kyat)	Total Value (Kyat)	Source	
							Local	Import
	1	2	3	4	5	6	7	8
1.	Air conditioner (2 hos.)		Pcs	20	550,000	11,000,000	√	
2.	Stand Fan		Pcs	10	120,000	1,200,000	√	
3.	Laptop & Computer		set	15	1,000,000	15,000,000	√	
4.	Printer		no.	3	500,000	1,500,000	√	
5.	Copier		no.	2	2,500,000	5,000,000	√	
6	Fax machine		no.	2	200,000	400,000	√	
7.	Telephone		pcs	5	300,000	1,500,000	√	
8.	Saloon car (for Marketing & Admin;)		No.	3	18,000,000	54,000,000	√	
9.	Light Truck		No.	2	14,000,000	28,000,000	√	
10.	Staff table & chair		set	20	400,000	8,000,000	√	
11.	Meeting Table & Chair		set	1	2,000,000	2,000,000	√	
12.	BOD table & chair		set	3	800,000	2,400,000	√	
13.	Desk		no.	5	200,000	1,000,000	√	
14.	Cupboard		no.	10	300,000	3,000,000	√	
15.	T.V		no.	3	800,000	2,400,000	√	
16.	Sofa settee		set	1	900,000	900,000	√	
17.	Stationary		set	5	100,000	500,000	√	
	TOTAL			**110**		**137,800,000**		

(137.80 kyat in million)

Schedule (2) - List of Production Input Needed

(Raw material for import)

No	List of Item	HS Code (with 4digist)	Unit	Unit Price (USD)	Annual Needs				Other
					Local		Import		
					Qty	Total Value USD	Qty	Total Value USD	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	Rice Crop Parental Lines Seeds L10-A L10-R		M.Ton	1500 300			10 3	15,000 900	
2.	Rice Crop Parental Lines Seeds L11-A L11-R		M.Ton	1500 300			10 3	15,000 900	
3.	Rice Crop Parental Lines Seeds L12-A L12-R		M.Ton	1500 300			10 3	15,000 900	
4.	Rice Crop Parental Lines Seeds SL-1A SL-1R		M.Ton	1500 300			10 3	15,000 900	
4.	Packing Bag (capacity 1 kg size)		pcs	0.01			3,200,000	32,000	
5.	Packing Bag (capacity 40 kg size)		pcs	0.25			80,000	20,000	
	Total							**115,600**	

All raw material will import from China , Philippine.

80 % of production is sales for export to China, ASEAN country and EU country.

20% of production is sale for local.

Annual of Raw Materials

Sr.	Particular	Unit	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5	Year 6-10
1.	Rice Crop Parental Lines Seeds L10-A L10-R	M.Ton	 10 3	 10 3	 10 3	 10 3	 15 5	 15 5
2.	Rice Crop Parental Lines Seeds L11-A L11-R	M.Ton	 10 3	 10 3	 10 3	 10 3	 15 5	 15 5
3.	Rice Crop Parental Lines Seeds L12-A L12-R	M.Ton	 10 3	 10 3	 10 3	 10 3	 15 5	 15 5
4.	Rice Crop Parental Lines Seeds SL-1A SL-1R	M.Ton	 10 3	 10 3	 10 3	 10 3	 15 5	 15 5
4.	Packing Bag (capacity 1 kg size)	Pcs	3,200,000	3,200,000	3,200,000	3,200,000	4,800,000	4,800,000
5.	Packing Bag (capacity 40 kg size)	pcs	80,000	80,000	80,000	80,000	120,000	120,000

Norms of the one Unit for each Product

Sr.	Name of Product	A/C Unit	Rice Crop Parental Lines Seeds L10-A L10-R	Rice Crop Parental Lines Seeds L11-A L11-R	Rice Crop Parental Lines Seeds L12-A L12-R	Rice Crop Parental Lines Seeds SL-1A SL-1R	Packing Bag (capacity 1 kg size)	Packing Bag (capacity 40 kg size)
1	Hybrid Rice Variety New Aye Yar -1 (Long-10)	M.Ton	L10-A = 1.00 L10-R = 0.30	-	-	-	800,000	20,000
2	Hybrid Rice Variety New Aye Yar -3 (Long-11)	M.Ton	-	L11-A = 1.00 L11-R = 0.30	-	-	800,000	20,000
3	Hybrid Rice Variety New Aye Yar -2 (Long-12)	M.Ton	-	-	L12-A = 1.00 L12-R = 0.30		800,000	20,000
4.	SL-8H	M.Ton	-	-	-	SL-1A = 1.00 SL-1R = 0.30	800,000	20,000

MAYLP Agriculture Co., Ltd

Production & Sales Statement

Sr	Particulars	%	Unit	Year 1			Year 2			Year 3		
				Qty	Price USD	Amount USD	Qty	Price USD	Amount USD	Qty	Price USD	Amount USD
1	Hybrid Rice Variety, New Aye Yar -1(Long-10)											
	800 M.Ton											
	Export	80%	M.Ton	640	2,000	1,280,000	640	2,000	1,280,000	768	2,500	1,920,000
	Local	20%	M.Ton	160	2,000	320,000	160	2,000	320,000	192	2,500	480,000
2	Hybrid Rice Variety, New Aye Yar -3(Long-11)											
	800 M.Ton											
	Export	80%	M.Ton	640	2,000	1,280,000	640	2,000	1,280,000	768	2,500	1,920,000
	Local	20%	M.Ton	160	2,000	320,000	160	2,000	320,000	192	2,500	480,000
3	Hybrid Rice Variety, New Aye Yar-2(Long-12)											
	800 M.Ton											
	Export	80%	M.Ton	640	2,000	1,280,000	640	2,000	1,280,000	768	2,500	1,920,000
	Local	20%	M.Ton	160	2,000	320,000	160	2,000	320,000	192	2,500	480,000
4	SL-8H (ပုလဲသွယ်(၄))											
	800 M.Ton											
	Export	80%	M.Ton	640	2,000	1,280,000	640	2,000	1,280,000	768	2,500	1,920,000
	Local	20%	M.Ton	160	2,000	320,000	160	2,000	320,000	192	2,500	480,000
	Total			3,200		6,400,000	3,200		6,400,000	3,840		9,600,000

Sr	Particulars	%	Unit	Year 4			Year 5-10		
				Qty	Price USD	Amount USD	Qty	Price USD	Amount USD
1	Hybrid Rice Variety, New Aye Yar -1(Long-10)								
	800 M.Ton								
	Export	80%	M.Ton	922	2,500	2,305,000	1,104	2,750	3,036,000
	Local	20%	M.Ton	230	2,500	575,000	276	2,750	759,000
2	Hybrid Rice Variety, New Aye Yar -3(Long-11)								
	800 M.Ton								
	Export	80%	M.Ton	922	2,500	2,305,000	1,104	2,750	3,036,000
	Local	20%	M.Ton	230	2,500	575,000	276	2,750	759,000
3	Hybrid Rice Variety, New Aye Yar-2(Long-12)								
	800 M.Ton								
	Export	80%	M.Ton	922	2,500	2,305,000	1,104	2,750	3,036,000
	Local	20%	M.Ton	230	2,500	575,000	276	2,750	759,000
4	SL-8H (ပုလဲသွယ်(၄))								
	800 M.Ton								
	Export	80%	M.Ton	922	2,500	2,305,000	1,104	2,750	3,036,000
	Local	20%	M.Ton	230	2,500	575,000	276	2,750	759,000
	Total			4,608		11,520,000	5,520		15,180,000

အကြောင်းအရာ။ ။Contract Farming အရ ကနဦးစိုက်ဧက လျာထားသတ်မှတ်ခြင်း။

စဉ်	စပ်မျိုးစပါးအမည်	မိဘမျိုးရိုးလိုင်းအမည်	ကနဦးလျာထားစိုက်ဧက	မှတ်ချက်
၁.	Hybrid Rice Variety New Aye Yar -1 (Long-10)	Rice Crop Parental Lines Seeds L10-A L10-R	၂၀၀	စိုက်ဧကထပ်မံ တိုးချဲ့သွားရန် အစီအစဉ်ရှိပါသည်
၂	Hybrid Rice Variety New Aye Yar -3 (Long-11)	Rice Crop Parental Lines Seeds L11-A L11-R	၂၀၀	စိုက်ဧကထပ်မံ တိုးချဲ့သွားရန် အစီအစဉ်ရှိပါသည်
၃	Hybrid Rice Variety New Aye Yar -2 (Long-12)	Rice Crop Parental Lines Seeds L12-A L12-R	၂၀၀	စိုက်ဧကထပ်မံ တိုးချဲ့သွားရန် အစီအစဉ်ရှိပါသည်
၄	SL-8H	Rice Crop Parental Lines Seeds SL-1A SL-1R	၂၀၀	စိုက်ဧကထပ်မံ တိုးချဲ့သွားရန် အစီအစဉ်ရှိပါသည်
	စုစုပေါင်း		၈၀၀	

MAYLP AGRICULTURE Co., Ltd.

Employment Statement

(Local Person) KYAST IN THOUSAND

Sr.	Particulars	Nos.	Year - 1			Nos.	Year - 2			Nos.	Year - 3			Nos.	Year - 4 to 10		
			Month	Year	Total		Month	Year	Total		Month	Year	Total		Month	Year	Total
1	Factory Manager	1	600	7,200	7,200	1	600	7,200	7,200	1	700	8,400	8,400	1	800	9,600	9,600
2	Chief Accountant	1	600	7,200	7,200	1	600	7,200	7,200	1	700	8,400	8,400	1	800	9,600	9,600
3	Accountant	2	250	3,000	6,000	2	300	3,600	7,200	2	350	4,200	8,400	2	380	4,560	9,120
4	All Supervisor	1	250	3,000	3,000	1	300	3,600	3,600	1	350	4,200	4,200	1	400	4,800	4,800
5	Supervisor	2	200	2,400	4,800	2	250	3,000	6,000	2	270	3,240	6,480	2	300	3,600	7,200
6	Staff	10	150	1,800	18,000	10	200	2,400	24,000	10	220	2,640	26,400	10	250	3,000	30,000
7	Helper	12	150	1,800	21,600	12	180	2,160	21,600	12	200	2,400	28,800	12	250	3,000	36,000
8	Office Staff	5	160	1,920	9,600	5	200	2,400	12,000	5	220	2,640	13,200	5	250	3,000	15,000
9	Mechanic	3	160	1,920	5,760	3	200	2,400	7,200	3	220	2,640	7,920	3	250	3,000	9,000
10	Security	5	150	1,800	9,000	5	180	2,160	10,800	5	180	2,160	10,800	5	200	2,400	12,000
11	Driver	3	150	1,800	5,400	3	200	2,400	7,200	3	220	2,640	7,920	3	250	3,000	9,000
12	Cleaner	5	150	1,800	9,000	5	180	2,160	10,800	5	190	2,280	11,400	5	200	2,400	12,000
	Total	50	2,970	35,640	106,560	50	3,390	40,680	124,800	50	3,820	45,840	142,320	50	4,330	51,960	163,320

FOREIGN EMPLOYEE

USD

Sr.	Particular	No.	Year 1			No.	Year 2		
			Month	Year	Total		Month	Year	Total
1	Technician	1	1500	18000	18000	1	1500	18000	18000
2	Q.C	1	1500	18000	18000	1	1500	18000	18000
	TOTAL	2	3000	36000	36000	2	3000	36000	36000

We will use 2 years the foreign employee expect technician.

Form (7-A)

Application Form For Land Right Authorization

To

Chairman

Myanmar Investment commission

Referance No.

Date.

Subject; **Application for Land Lease or land Rights Authorization to be invested**

I do hereby apply with the follow information for permit to lease the land or permit to use the land according to the Myanmar Investment Rules 116:-

1 Particulars relating to Owner of land/ building

(a) Name of owner/ organization **U Saw Yinyant**

(b) Area **2.50 Acre (10117.15 sq /m)**

(c) Location **Blok No.12/ West Shwe Ingin ,Plot No. JW042, Dakhinathiri T/s, Naypyitaw.**

(d) Initial period permitted to use the land (Validity of land grant) **(30) years**

(e) Payment of long term lease as equity Yes ( ) **No (√)**

(f) Agreed by Original Lessor **Yes (√)** No ( )

(g) Type of Land **အငှားဝရန်**

2 Lessor

(a) Name / Company's name/ Department/ organization **U Saw Yinyant**

(b) National Registration Card No. **13/ KaKhaNa(n) 009922**

(c) Address **No.12/ West Shwe Ingin ,Plot No. JW042Dakhinathiri T/s, Naypyitaw**

3 Lessee

(a) Name / Company's / Department/ Organization **MAYLP Agriculture Co., Ltd**

(b) National Registration Card No/ Passport No. **110403232**

(c) Citizenship -

(d) Address **No.16-A, V-4 Road, Dakhinathiri T/S, Hotel Zone 3, Naypyitaw.**

Particulars of the proposed Land Lease

(a) Type of investment **"Cultivation, Production and Sales of Hybrid Variety Rice Seeds by Contract Farming"**

(b) Investment Location(s) **Dakhinathiri T/S, Naypyitaw.**

(c) Location (Ward, Township, State/Region) **Blok No.12/ West Shwe Ingin ,Plot No. JW042, Dakhinathiri T/s, Naypyitaw.**

(d) Area of Land **Land Area 2.50 Acre (10117.15 sq /m)**

(e) Size and Number of Building (s) **Building area (228 x 60)ft = 13680 sq /ft**

(f) Value of Building —

4 To enclose land ownership and Land Grant, ownership evidences (except Industrial Zone), Land Map and Land Lease Agreement (Draft)

6 Whether it is sub-leased from the following person in regarding to Land Lease or not-

- ☐Person who has the rights to use the land or building of the Government from Government Department and Organization in accordance with the national laws.
- ☐ Authorized Person to get the Sub License of Sub Lease of the building or land owned by the Government in accordance with the permission of the Government Department and Organization.

7 Land/ Building lease rate (per square meter per year) **1 sq meter = 11861.05 ks.**
(10117.15 sq meter = 120,000,000 ks.)

8 Land Use Premium – (LUP) (If it is lease from the land belonged to Government Department/ Organization, the LUP shall be paid in cash by the lessee.)

Rate per Acre:

9 Whether it is agreed by original land lessor or land tenant not. **Agreeded**

10 Proposed land or building use/ lease period **Initial 10 years and extended another (10+5) years**

11 Where it is the land located in the relevant business zone area such as Industrial Zone, Hotel Zone, Trade Zone and etc or not (To describe Zone) **Blok No.12/ West Shwe Ingin , Plot No. JW042, Dakhinathiri T/s, Naypyitaw.**

Signature of the applicant [signature]

Name: Soe Lin Tun

Title: Managing Director

Department/Company **MAYLP Agriculture Co., Ltd.**

ပုံစံ (၇-က)

မြေအသုံးပြုခွင့်လျှောက်ထားလွှာ

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်
ရက်စွဲ ၂၀ ခုနှစ်၊ လ ( ) ရက်

အကြောင်းအရာ။ **ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် မြေငှားရမ်းခွင့် သို့မဟုတ် မြေအသုံးပြုခွင့် လျှောက်ထားခြင်း။**

ကျွန်တော်/ကျွန်မသည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် မြေငှားရမ်းခွင့် သို့မဟုတ် မြေအသုံးပြုခွင့် ကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနည်းဥပဒေ ၁၁၆ နှင့်အညီ အောက်ပါအချက်အလက်များကို ဖော်ပြ၍ လျှောက်ထားအပ်ပါသည်-

၁။ မြေ/အဆောက်အအုံ၏ပိုင်ရှင်နှင့်စပ်လျဉ်းသောအချက်အလက်များ

(က) ပိုင်ရှင်အမည်/အဖွဲ့အစည်း **ဦးဆော်ရင်ရန့်**

(ခ) ဧရိယာအကျယ်အဝန်း **၂.၅၀ (၁၀၁၁၇.၁၅ sq /m)**

(ဂ) တည်နေရာ **မြေတိုင်းရပ်ကွက် ၁၂/ရွှေအင်ကြင်းအနောက်ရပ် မြေကွက်အမှတ် JW-042၊ ဒက္ခိဏသီရိမြို့နယ်၊ နေပြည်တော်။**

(ဃ) မူလမြေအသုံးပြုခွင့်ရရှိထားသောကာလ(မြေငှားဂရမ်သက်တမ်း) **နှစ် (၃၀)**

(င) နှစ်ရှည်ငှားရမ်းခများကိုမတည်ရင်းနှီးငွေအဖြစ်ဖော်ပြခဲ့ခြင်းရှိ-မရှိ **မရှိ**

(စ) ကနဦးငှားရမ်းသူကသဘောတူ/မတူ **တူ**

(ဆ) မြေအမျိုးအစား **အငှားဂရန်စာချုပ်**

၂။ အငှားချထားသူ

(က) အမည်/ကုမ္ပဏီအမည်/ဌာန/အဖွဲ့အစည်း **ဦးဆော်ရင်ရန့်**

(ခ) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကဒ်အမှတ် **၁၃/ကခန(နိုင်)၀၀၉၉၂၂**

(ဂ) နေရပ်လိပ်စာ **၁၂/ရွှေအင်ကြင်းအနောက်ရပ် မြေကွက်အမှတ် JW-042၊ ဒက္ခိဏသီရိမြို့နယ်၊ နေပြည်တော်။**

၃။ အငှားချထားခြင်းခံရသူ

(က)အမည်/ကုမ္ပဏီအမည်/ဌာန/အဖွဲ့အစည်း **MAYLP Agriculture Co., Ltd**

(ခ) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကဒ်အမှတ် **110403232**

(ဂ) နိုင်ငံသား -

(ဃ)နေရပ်လိပ်စာ **အမှတ် (၁၆-အေ), V-4 လမ်း, ဒက္ခိဏသီရိမြို့နယ်၊ ဟိုတယ် ဇုန် -၃ ၊ နေပြည်တော်။**

၄။ ငှားရမ်းလိုသည့်မြေနှင့်စပ်လျဉ်းသည့်အချက်အလက်များ

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်လုပ်ငန်းအမျိုးအစား "Contract Farming စနစ်ဖြင့် စပ်မျိုးစပါးများကို စိုက်ပျိုးခြင်း၊ မျိုးစေ့ထုတ်လုပ်ခြင်းနှင့် ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း"

(ခ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်အရပ်ဒေသ(များ) ဇဗ္ဗူသီရိမြို့နယ်၊ နေပြည်တော်။

(ဂ)တည်နေရာ (ရပ်ကွက်၊ မြို့နယ်၊ပြည်နယ်တိုင်းဒေသကြီး) မြေတိုင်းရပ်ကွက် ၁၂/ရွှေအင်ကြင်းအနောက်ရပ် မြေကွက်အမှတ် JW-042၊ ဇဗ္ဗူသီရိမြို့နယ်၊ နေပြည်တော်။

(ဃ)မြေဧရိယာအကျယ်အဝန်း ၂.၅၀ (၁၀၁၁၇.၁၅ sq /m)

(င) အဆောက်အအုံအရွယ်အစား/အရေအတွက် Building area (228 x 60)ft = 13680 sq /ft

(စ) အဆောက်အအုံတန်ဖိုး -

၅။ မြေပိုင်ဆိုင်မှု/ မြေဂရန်အထောက်အထား (စက်မှုဇုန်မှအပ)၊ မြေပုံနှင့်မြေအငှားစာချုပ် (မူကြမ်း) တင်ပြရန်။

၆။ မြေငှားရမ်းခြင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အောက်ဖော်ပြပါ ပုဂ္ဂိုလ်ထံမှ ငှားရမ်းထားခြင်း ရှိ- (မရှိ)

☐နိုင်ငံတော်၏ဥပဒေများနှင့်အညီအစိုးရဌာန၊ အစိုးရအဖွဲ့အစည်းထံမှ နိုင်ငံတော်ပိုင်မြေ သို့မဟုတ် အဆောက်အအုံအသုံးပြုခွင့်အား ယခင်ကပင်ရရှိထားသောပုဂ္ဂိုလ်

☐အစိုးရဌာန၊ အစိုးရအဖွဲ့အစည်း၏ ခွင့်ပြုချက်နှင့်အညီ နိုင်ငံတော်ပိုင်မြေ သို့မဟုတ် အဆောက်အအုံအား တဆင့်ငှားယူရန် သို့မဟုတ် တဆင့်လိုင်စင်ရယူရန်အခွင့်ရှိသည့်ပုဂ္ဂိုလ်

၇။ မြေ/အဆောက်အအုံငှားရမ်းခနှုန်း (တစ်နှစ်လျှင်တစ်စတုရန်းမီတာအတွက်1 sq meter = 11861.05 ks.

(10117.15 sq meter = 120,000,000 ks.)

၈။ မြေအသုံးချမှုပရီမီယံကြေး (Land use premium – LUP) (အစိုးရဌာန/ အစိုးရအဖွဲ့အစည်းပိုင်မြေငှားရမ်းခြင်းဖြစ်ပါက အငှားချထားခြင်းခံရသူထံမှ ငွေသားဖြင့် LUP တောင်းခံပါမည်။)

တစ်ကေနှုန်း

၉။ မူလမြေငှားရမ်းခွင့်ရှိသူသို့မဟုတ်မြေအသုံးချခွင့်ရသူမှ ငှားရမ်းရန်သဘောတူ/မတူ တူ

၁၀။ လျှောက်ထားသည့်မြေ သို့မဟုတ် အဆောက်အအုံငှားရမ်း/ အသုံးပြုခွင့်သက်တမ်း

ကနဦး ၁၀ နှစ် ထပ်တိုး(၁၀+၅)နှစ်

၁၁။ စက်မှုဇုန်၊ ဟိုတယ်ဇုန်၊ ကုန်သွယ်ရေးဇုန် အစရှိသည့် သက်ဆိုင်ရာ ဇဗ္ဗူသီရိမြို့နယ်၊ နေပြည်တော်။ လုပ်ငန်းဇုန်ဧရိယာအတွင်းရှိမြေ ဟုတ်/မဟုတ် (ဇုန်ကိုဖော်ပြရန်) ------------------------------------

လျှောက်ထားသူလက်မှတ်-------------------------

Name: Soe Lin Tun

Title: Managing Director

Department/Company MAYLP Agriculture Co., Ltd.

"လယ်မြေငှားရမ်းခြင်းနှင့်စပ်မျိုးစပါးစိုက်ပျိုးပေးသွင်းရန်ကနဦးကတိသဘောတူညီချက်ရယူထားသောတောင်သူများနှင့်လယ်ဧကစာရင်း"

စဉ်	အမည်	ဧက
၁	ဦးတင်န (၁၃/ကခန(နိုင်)၁၀၅၆၁၂)	၂၀၀
၂	ဦးသိန်းမြင့် (၉/ပမန(နိုင်)၁၀၁၆၇၈)	၂၀၀
၃	ဦးလှစိုး (၉/ပမန(နိုင်)၁၀၂၆၃၄)	၂၀၀
၄	ဦးသိန်းဝင်း (၁၃/ကခန(နိုင်)၀၀၅၆၂၄)	၂၀၀
	စုစုပေါင်း	၈၀၀

၂၀ ခုနှစ်၊ လ၊ ( ) ရက်

"Contract Farming စနစ်ဖြင့် စပ်မျိုးစပါးများကို စိုက်ပျိုးခြင်း၊ မျိုးစေ့ထုတ်လုပ်ပေးသွင်းရန်"
"ကနဦးကတိသဘောတူညီချက်"

တောင်သူများ၏ တာဝန်များ

တောင်သူများထံမှ စိုက်ပျိုးမြေများကို ငှားရမ်းပြီး၊ တင်သွင်းလာမည့် ပင်ရင်းမိဘမျိုးရိုးလိုင်းများကို တောင်သူများမှ ပြန်လည်စိုက်ပျိုးစေခြင်း၊ စိုက်ပျိုးထွက်ရှိလာသည့်စပ်မျိုးစပါးများအား MAYLP သို့ ပြန်လည်ပေးသွင်းရောင်းချခြင်း။

MAYLP ၏တာဝန်များ

တောင်သူများသို့ ကြိုတင်ငွေ၊ စပ်မျိုးစပါး၊ ဓာတ်မြေဩဇာ၊ ပိုးသတ်ဆေး၊ ပေါင်းသတ်ဆေး၊ ထယ်ထွန်စက်၊ ရိတ်သိမ်းစက်စသော စက်ယန္တရားများနှင့် သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး ယာဉ်များ အပြင် လုပ်ငန်းခွင်အတွင်း လူအင်အားလိုအပ်ချက်များကိုပါ ဖြည့်ဆည်း ဆောင်ရွက်ပေးခြင်း။

အခြားသဘောတူညီချက်များ

- ၂၀၁၉ ခုနှစ် ဆန်းပိုင်းမှစတင်၍ လယ်မြေငှားရမ်းခြင်းနှင့်စပ်မျိုးစပါးစိုက်ပျိုးပေးသွင်းခြင်းများအား MAYLP Agriculture Co., Ltd. သို့ နှစ်စဉ် **(နှစ်စဉ်မပျက်)**ပေးသွင်းရန်သဘောတူညီသည်။
- လယ်မြေငှားရမ်းဈေးနှုန်းသတ်မှတ်ချက်မှာ တဧက လျှင် ကျပ် ၃၀၀,၀၀၀/-(သုံးသိန်းကျပ်တိတိ) စပ်စပါးဈေးနှုန်းမှာ စပါးပေါ်ချိန်ဖြစ်ပေါ်သော ပေါက်ဈေးပမာဏအတိုင်းဖြစ်ရန်။
- စပ်မျိုးစပါး၏အရည်အသွေးသည် အဖျင်းအညံ့များပါဝင်ခြင်းမရှိစေရန်။ ခြောက်သွေ့နေရန်။
- သဘာဝဘေးအန္တရာယ်နှင့် ရာသီဥတုဖောက်ပြန်မှုတို့အတွက် ပေးသွင်းရမည့်ကာလ ကြန့်ကြာခြင်းကို အတိုင်းအတာတခု သတ်မှတ်နားလည်ရန်။
- ပေးသွင်းခြင်းနှင့်ဝယ်ယူခြင်း ရပ်ဆိုင်းရန်ကိစ္စပေါ်ပေါက်လာပါက နှစ်ဦးနှစ်ဘက် (၃) လ ကြိုတင် အသိ ပေးရန်။ (ငွေကြေးကိစ္စများရှင်းလင်းနိုင်ရန်)

မှတ်ချက် **- စပ်မျိုးစပါးစတင်ပေးသွင်းသည့်လတွင် အသေးစိပ်သဘောတူစာချုပ် ချုပ်ဆိုကြရန်။**
- **ခန့်မှန်းစတင်မည့်ကာလ ၂၀၁၉ နွေစပါးပေါ်ချိန်**

ငှားရမ်းမည့်တည်နေရာနှင့်ငှားရမ်းမည့်ဧက
နေပြည်တော်၊ ဒက္ခိဏာသီရိ/ လယ်ဝေးနယ်မြေအတွင်း ဧက (၂၀၀)

(ငှားယူ/ဝယ်ယူမည့်သူ) ပိုင်ရှင်(ငှားရမ်း/ပေးသွင်းမည့်သူ)

Soe Lin Tun
Managing Director
MAYLP Agriculture Co., Ltd

အမည် ဦးသိန်းမြင့်
နိုင်ငံသားကဒ်အမှတ် (၉/ပမန(နိုင်)၁၀၁၆၇၈)
Tel: ....

၂၀   ခုနှစ်၊   လ၊ (   ) ရက်

"Contract Farming စနစ်ဖြင့် စပ်မျိုးစပါးများကို စိုက်ပျိုးခြင်း၊ မျိုးစေ့ထုတ်လုပ်ပေးသွင်းရန်"

"ကနဦးကတိသဘောတူညီချက်"

တောင်သူများ၏ တာဝန်များ

တောင်သူများထံမှ စိုက်ပျိုးမြေများကို ငှားရမ်းပြီး၊ တင်သွင်းလာမည့် ပင်ရင်းမိဘမျိုးရိုးလိုင်းများကို တောင်သူများမှ ပြန်လည်စိုက်ပျိုးစေခြင်း၊ စိုက်ပျိုးထွက်ရှိလာသည့်စပ်မျိုးစပါးများအား MAYLP သို့ ပြန်လည်ပေးသွင်းရောင်းချခြင်း။

MAYLP ၏တာဝန်များ

တောင်သူများသို့ ကြိုတင်ငွေ၊ စပ်မျိုးစပါး၊ ဓာတ်မြေသြဇာ၊ ပိုးသတ်ဆေး၊ ပေါင်းသတ်ဆေး၊ ထယ်ထွန်စက်၊ ရိတ်သိမ်းစက်စသော စက်ယန္တရားများနှင့် သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး ယာဉ်များ အပြင် လုပ်ငန်းခွင်အတွင်း လူအင်အားလိုအပ်ချက်များကိုပါ ဖြည့်ဆည်း ဆောင်ရွက်ပေးခြင်း။

အခြားသဘောတူညီချက်များ

- ၂၀၁၉ ခုနှစ် ဆန်းပိုင်းမှစတင်၍ လယ်မြေငှားရမ်းခြင်းနှင့်စပ်မျိုးစပါးစိုက်ပျိုးပေးသွင်းခြင်းများအား MAYLP Agriculture Co., Ltd. သို့ နှစ်စဉ် **(နှစ်စဉ်မပျက်)**ပေးသွင်းရန်သဘောတူညီသည်။
- လယ်မြေငှားရမ်းဈေးနှုန်းသတ်မှတ်ချက်မှာ တဧက လျှင် ကျပ် ၃၀၀,၀၀၀/-(သုံးသိန်းကျပ်တိတိ) စပ်စပါးဈေးနှုန်းမှာ စပါးပေါ်ချိန်ဖြစ်ပေါ်သော ပေါက်ဈေးပမာဏအတိုင်းဖြစ်ရန်။
- စပ်မျိုးစပါး၏အရည်အသွေးသည် အဖျင်းအညံ့များပါဝင်ခြင်းမရှိစေရန်။ ခြောက်သွေ့နေရန်။
- သဘာဝဘေးအန္တရာယ်နှင့် ရာသီဥတုဖောက်ပြန်မှုတို့အတွက် ပေးသွင်းရမည့်ကာလ ကြန့်ကြာခြင်းကို အတိုင်းအတာတခု သတ်မှတ်နားလည်ရန်။
- ပေးသွင်းခြင်းနှင့်ဝယ်ယူခြင်း ရပ်ဆိုင်းရန်ကိစ္စပေါ်ပေါက်လာပါက နှစ်ဦးနှစ်ဘက် (၃) လ ကြိုတင် အသိ ပေးရန်။ (ငွေကြေးကိစ္စများရှင်းလင်းနိုင်ရန်)

မှတ်ချက်   - **စပ်မျိုးစပါးစတင်ပေးသွင်းသည့်လတွင် အသေးစိပ်သဘောတူစာချုပ် ချုပ်ဆိုကြရန်။**

- **ခန့်မှန်းစတင်မည့်ကာလ ၂၀၁၉ နွေစပါးပေါ်ချိန်**

ငှားရမ်းမည့်တည်နေရာနှင့်ငှားရမ်းမည့်ဧက

နေပြည်တော်၊ ဒက္ခိဏသီရိ/ လယ်ဝေးနယ်မြေအတွင်း ဧက (၂၀၀)

(ငှားယူ/ဝယ်ယူမည့်သူ)   ပိုင်ရှင်(ငှားရမ်း/ပေးသွင်းမည့်သူ)

Soe Lin Tun
Managing Director
MAYLP Agriculture Co., Ltd

အမည် ဦးတင်နု
နိုင်ငံသားကဒ်အမှတ် ၁၃/ကခန(နိုင်)၁၀၅၆၁၂
Tel: ....

၂၀ ခုနှစ်၊ လ၊ ( ) ရက်

"Contract Farming စနစ်ဖြင့် စပ်မျိုးစပါးများကို စိုက်ပျိုးခြင်း၊ မျိုးစေ့ထုတ်လုပ်ပေးသွင်းရန်"
"ကနဦးကတိသဘောတူညီချက်"

တောင်သူများ၏ တာဝန်များ

တောင်သူများထံမှ စိုက်ပျိုးမြေများကို ငှားရမ်းပြီး၊ တင်သွင်းလာမည့် ပင်ရင်းမိဘမျိုးရိုးလိုင်းများကို တောင်သူများမှ ပြန်လည်စိုက်ပျိုးစေခြင်း၊ စိုက်ပျိုးထွက်ရှိလာသည့်စပ်မျိုးစပါးများအား MAYLP သို့ ပြန်လည်ပေးသွင်းရောင်းချခြင်း။

MAYLP ၏တာဝန်များ

တောင်သူများသို့ ကြိုတင်ငွေ၊ စပ်မျိုးစပါး၊ ဓာတ်မြေဩဇာ၊ ပိုးသတ်ဆေး၊ ပေါင်းသတ်ဆေး၊ ထယ်ထွန်စက်၊ ရိတ်သိမ်းစက်စသော စက်ယန္တရားများနှင့် သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး ယာဉ်များ အပြင် လုပ်ငန်းခွင်အတွင်း လူအင်အားလိုအပ်ချက်များကိုပါ ဖြည့်ဆည်း ဆောင်ရွက်ပေးခြင်း။

အခြားသဘောတူညီချက်များ

- ၂၀၁၉ ခုနှစ် ဆန်းပိုင်းမှစတင်၍ လယ်မြေငှားရမ်းခြင်းနှင့်စပ်မျိုးစပါးစိုက်ပျိုးပေးသွင်းခြင်းများအား MAYLP Agriculture Co., Ltd. သို့ နှစ်စဉ် **(နှစ်စဉ်မပျက်)**ပေးသွင်းရန်သဘောတူညီသည်။
- လယ်မြေငှားရမ်းဈေးနှုန်းသတ်မှတ်ချက်မှာ တဧက လျှင် ကျပ် ၃၀၀,၀၀၀/-(သုံးသိန်းကျပ်တိတိ) စပ်စပါးဈေးနှုန်းမှာ စပါးပေါ်ချိန်ဖြစ်ပေါ်သော ပေါက်ဈေးပမာဏအတိုင်းဖြစ်ရန်။
- စပ်မျိုးစပါး၏အရည်အသွေးသည် အဖျင်းအညံ့များပါဝင်ခြင်းမရှိစေရန်။ ခြောက်သွေ့နေရန်။
- သဘာဝဘေးအန္တရာယ်နှင့် ရာသီဥတုဖောက်ပြန်မှုတို့အတွက် ပေးသွင်းရမည့်ကာလ ကြန့်ကြာခြင်းကို အတိုင်းအတာတခု သတ်မှတ်နားလည်ရန်။
- ပေးသွင်းခြင်းနှင့်ဝယ်ယူခြင်း ရပ်ဆိုင်းရန်ကိစ္စပေါ်ပေါက်လာပါက နှစ်ဦးနှစ်ဘက် (၃) လ ကြိုတင် အသိ ပေးရန်။ (ငွေကြေးကိစ္စများရှင်းလင်းနိုင်ရန်)

မှတ်ချက် - **စပ်မျိုးစပါးစတင်ပေးသွင်းသည့်လတွင် အသေးစိပ်သဘောတူစာချုပ် ချုပ်ဆိုကြရန်။**
- **ခန့်မှန်းစတင်မည့်ကာလ ၂၀၁၉ နွေစပါးပေါ်ချိန်**

ငှားရမ်းမည့်တည်နေရာနှင့်ငှားရမ်းမည့်ဧက
နေပြည်တော်၊ ဒက္ခိဏသီရိ/ လယ်ဝေးနယ်မြေအတွင်း ဧက (၂၀၀)
....

(ငှားယူ/ဝယ်ယူမည့်သူ) ပိုင်ရှင်(ငှားရမ်း/ပေးသွင်းမည့်သူ)

Soe Lin Tun
Managing Director
MAYLP Agriculture Co., Ltd

အမည် ဦးသိန်းဝင်း
နိုင်ငံသားကဒ်အမှတ် ၁၃/ကခန(နိုင်)၀၀၅၆၂၄
Tel: ....

၂၀ ခုနှစ်၊ လ၊ ( ) ရက်

"Contract Farming စနစ်ဖြင့်စပ်မျိုးစပါးများကို စိုက်ပျိုးခြင်း၊ မျိုးစေ့ထုတ်လုပ်ပေးသွင်းရန်"

"ကနဦးကတိသဘောတူညီချက်"

<u>တောင်သူများ၏ တာဝန်များ</u>

တောင်သူများထံမှ စိုက်ပျိုးမြေများကို ငှားရမ်းပြီး၊ တင်သွင်းလာမည့် ပင်ရင်းမိဘမျိုးရိုးလိုင်းများကို တောင်သူများမှ ပြန်လည်စိုက်ပျိုးစေခြင်း၊ စိုက်ပျိုးထွက်ရှိလာသည့်စပ်မျိုးစပါးများအား MAYLP သို့ ပြန်လည်ပေးသွင်းရောင်းချခြင်း။

<u>MAYLP ၏တာဝန်များ</u>

တောင်သူများသို့ ကြိုတင်ငွေ၊ စပ်မျိုးစပါး၊ ဓာတ်မြေဩဇာ၊ ပိုးသတ်ဆေး၊ ပေါင်းသတ်ဆေး၊ ထယ်ထွန်စက်၊ ရိတ်သိမ်းစက်စသော စက်ယန္တရားများနှင့် သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး ယာဉ်များ အပြင် လုပ်ငန်းခွင်အတွင်း လူအင်အားလိုအပ်ချက်များကိုပါ ဖြည့်ဆည်း ဆောင်ရွက်ပေးခြင်း။

<u>အခြားသဘောတူညီချက်များ</u>

- ၂၀၁၉ ခုနှစ် ဆန်းပိုင်းမှစတင်၍ လယ်မြေငှားရမ်းခြင်းနှင့်စပ်မျိုးစပါးစိုက်ပျိုးပေးသွင်းခြင်းများအား MAYLP Agriculture Co., Ltd. သို့ နှစ်စဉ် **(နှစ်စဉ်မပျက်)**ပေးသွင်းရန်သဘောတူညီသည်။
- လယ်မြေငှားရမ်းဈေးနှုန်းသတ်မှတ်ချက်မှာ တဧက လျှင် ကျပ် ၃၀၀,၀၀၀/-(သုံးသိန်းကျပ်တိတိ) စပ်စပါးဈေးနှုန်းမှာ စပါးပေါ်ချိန်ဖြစ်ပေါ်သော ပေါက်ဈေးပမာဏအတိုင်းဖြစ်ရန်။
- စပ်မျိုးစပါး၏အရည်အသွေးသည် အဖျင်းအညံ့များပါဝင်ခြင်းမရှိစေရန်။ ခြောက်သွေ့နေရန်။
- သဘာဝဘေးအန္တရာယ်နှင့် ရာသီဥတုဖောက်ပြန်မှုတို့အတွက် ပေးသွင်းရမည့်ကာလ ကြန့်ကြာခြင်းကို အတိုင်းအတာတခု သတ်မှတ်နားလည်ရန်။
- ပေးသွင်းခြင်းနှင့်ဝယ်ယူခြင်း ရပ်ဆိုင်းရန်ကိစ္စပေါ်ပေါက်လာပါက နှစ်ဦးနှစ်ဘက် (၃) လ ကြိုတင်အသိ ပေးရန်။ (ငွေကြေးကိစ္စများရှင်းလင်းနိုင်ရန်)

မှတ်ချက် **- စပ်မျိုးစပါးစတင်ပေးသွင်းသည့်လတွင် အသေးစိပ်သဘောတူစာချုပ် ချုပ်ဆိုကြရန်။**
- ခန့်မှန်းစတင်မည့်ကာလ ၂၀၁၉ နွေစပါးပေါ်ချိန်

ငှားရမ်းမည့်တည်နေရာနှင့်ငှားရမ်းမည့်ဧက

နေပြည်တော်၊ ဒက္ခိဏသီရိ/ လယ်ဝေးနယ်မြေအတွင်း ဧက (၂၀၀)

(ငှားယူ/ဝယ်ယူမည့်သူ) ပိုင်ရှင်(ငှားရမ်း/ပေးသွင်းမည့်သူ)

Soe Lin Tun
Managing Director
MAYLP Agriculture Co., Ltd

အမည် ဦးလှစိုး
နိုင်ငံသားကဒ်အမှတ် ၉/ပမန(နိုင်)၀၀၂၆၃၄
Tel: ....

DATED THIS {   } DAY OF {   } 2018

BETWEEN

U SAW YIN YANT(AS LESSOR)

AND

MAYLP AGRICULTURE CO., LTD.,

(AS LESSEE)

....

LEASE AGREEMENT FOR LAND & BUILDING

....

LEASE AGREEMENT FOR LAND AND BUILDING

This Lease Agreement for land with building is executed this 1st day of November 2018 in Naypyitaw, Republic of the Union of Myanmar, by and between

(1) **U SAW YIN YANT** , 13/KaKhaNa (N)009922 and presently residing at No.12, West Shweingin, Dakhinathiri, Naypyitaw, The Republic of the Union of Myanmar (hereinafter called " LESSOR " which expression shall include its legal representatives, successors and permitted assigns) and

(2) **MAYLP AGRICULTURE Co., Ltd.**, registred with the Ministry of National Planning and Economic Development and governed by the Myanmar Companies Act,

(a) with registration no. 110403232, having its registered office at No. 16-A, V-4 Road, Dakhinathiri T/S, Naypyitaw, The Republic of the Union of Myanmar (hereinafter called " LESSEE " which expression shall include its legal representatives, successors and permitted assigns) and represented for the purpose of this agreement by its **Director, U Soe Lin Tun.**

RECITAL

A. Lessor is the legal and beneficial owner of land with **building located ..{Land Area 2.5 area included building (228 x 60) ft, Block no.12, West Shweingin, Plot no. JW-042, Dakhinathiri T/S, Naypyitaw.,** as demarcated in read on the land map annex, more fully described in the site map and list of buildings and structures annex.

B. It is envisaged that the land shall be used for the conduct of the business by the Lessee. For the forgoing purpose, The Lessor desires to lease the Leased Premises to the Lessee, and the Lessee desires to lease the Leased Premises from the Lessor for the term, at the rental and upon covenants, conditions and provisions herein set forth.

(b) Lessees's objectives, provided in its To do **the " Cultivation, Production and Sales of Hybrid Variety Rice Seeds by Contract Farming "** in the Republic of the Union of Myanmar.

NOW, THEREFORE, for and in consideration of the premises and the mutual covenants hereinafter set forth, Lessor and Lessee hereby agree as follows:

1.GRANT OF LEASE AND TERM

1.1 Lessor here by grants unto the Lessee and Lessee hereby accepts a lease of the Premises for an **initial 10 years and extended another (10+5) years,** commencing from the effective date **(Initial Term)**. If Lessor is unable to timely provide the Leased Premises, rent shall be reduced by 50% for the period of delay.

1.2 This Agreement and the leasehold interests granted by Lessor to Lessee hereunder may be extended for consecutive five (10) years two times after expiry of the Initial Term. Be referred to as and **"Extended Term**" and together with the initial term, the **" Term**".

1.3 Upon expiry of the initial term or the extended terms, or upon earlier termination of this Agreement, the Premises shall be handed over to Lessor, as is , without any consideration. For the avoidance of doubt, all property donated in favour of **MAYLP AGRICULTURE Co., Ltd**., for the furtherance and implementation of their respective purposes shall remain on the Premises for the terms, so long as of **MAYLP AGRICULTURE Co., Ltd**., is located on the Premises.

2.RENT

2.1 Rent for the lease of the Premises shall **be MMK 120,000,000** per annul **("Annual Lease rate**")

(1 sq meter = 11861.05 ks. / 10117.15 sq meter = 2.5 area = 120,000,000 ks.)

2.2 Payment of annual rent shall be made by Lessee to Lessor on the first week of November each year.

2.3 Lessee shall also pay to Lessor a "Security Deposit" in the amount **of MMK 10,000,000.**This " SecurityDeposit" is used for the compensation of the demages of the Premises caused by Tenant (except normal wear and tear). If Tenant is not in default at the termination of this Lease, the Security Deposit shall be returned by Landlord together with interest based of 2 years term deposit rate for duration of the lease. The Lessee has the option to pay in either USD or Myanmar Kyats. The exchange rate is based on Myanmar Central Bank's exchange rate at time of payment.

3. AUTHORIZATION TO BUILD AND SIGNAL

Lessee is hereby authorized by Lessor to carry out or to cause to be carried out all construction works on the Premises in accordance with Applicable Laws, in consultation with the Lessor. Lessee shall also, in consultation with the Lessor, be entitled to demolish or renovate the leased structures and to re-construct others according to designs selected by Lessee and as approved by the Regin Government, in order to carry out the Purposes. The use of construction materials shall be inspected by Lessor's representatives for each construction phase. Lessee shall be entitled to erect such signal as it deems necessary, which signal shall be erected in compliance with Applicable Laws.

4. FIRE INSURANCE

Lessor shall arrange for and procure fire insurance for the Leased Premises, such insurance shall be paid for by Lessee.

Is the Leased Premises or any other parts of the Building is damaged by fire or other casualty resulting from any act or negligence of Lessor or any of Lessor's agents, employee or invitees, rent shall not be diminished or abated while such damages are under repair, and Lessor shall be responsible for the costs of repair not covered by insurance.

Lessor shall maintain fire and extended coverage insurance on the building and the Leased Premises in such amounts as Lessor shall deem appropriate. Lessee shall be responsible, at its expense, for fire and extended coverage insurance on all of its personal property, including removable trade fixtures, located in the Leased Premises.

5. PARTIES' OBLIGATIONS

5.1 Lessor covenants and undertakes to Lessee that it shall perform all of its obligations as stated below in a timely and efficient manner:

a. To agree about execution of the **" Cultivation, Production and Sales of Hybrid Variety Rice Seeds by Contract Farming "** Factory in this premises;
b. To agree for additional building if necessary;
c. To Assist Lessee in registering guest list and any other related matter with authority;
d. To make, at Lessor's expenses, all necessary repairs to the Leased Premises during the Lease Term. Repairs shall include such items as routine repairs of floors, walls, ceilings and other parts of the Leased Premises damaged or worn though normal occupancy and
e. To enter upon the Leased Premises at reasonable hours to inspect the same, provided Lessor shall not thereby unreasonable interfere with Lessee's business on the Leases Premises.

5.2 Lessee covenants and undertakes to Lessor that it shall perform all of its obligations as stated below in a timely and efficient manner:

a. To honor all its payment obligations to Lessor, as provided herein;
b. To bear charges for public utilities (such as water and electricity), telephone, telecommunication and municipal charges serving the premises on and from the Effective Date:
c. To use the premises only for working and will not assign or sub-let the premises;

d. To live by only overnight guest list submitted to authorities;
e. To follow rule of electrical usage by government's instructions during operations, Whenever the premises or any essential part of warehouse shall be destroyed or damaged by careless fire, the Lessee must compensate for it. But, in unexpected conditions such as earthquake, flood, natural disturbance occur, the Lessor will solve it: and
f. To comply with all Applicable Laws and to ensure that three will be no illegal prohibited matters, objects and materials allowed to operate, manufactured or held within the Premise. If any loss occurred to Lessor due to such cases, the Lessor must compensate for it.

6. WARRANTIES AND REPRESENTATIONS

6.1 Lessee represents and warrants in favour of Lessor that it is a legal person duly authorized under the relevant laws and has the right, power, and authority to enter into this Agreement.

6.2 Lessor represents and warrants in favour of Lessor that;

a. Lessor has obtained all approval from the Government and Myanmar Authorities required to lawfully enter into this Lease Agreement and for use of the Premises by Lessee for the purpose at all times during the Terms; and

b. Lessor is the lawful and sole owner of the Premises and that there are no encumbrances, mortgages, liens or security interests on the Premises other than those created pursuant to this Agreement.

7. RIGHT OF RE-ENTRY

It is also mutually agreed that if Lessee is in material breach of any clause of this Agreement and fails to effect a reasonable adequate remedy within one hundred and twenty (120) calendar days after receipt of a written notice thereof by Lessor, then Lessor may give an immediate written notice to terminate this Agreement (the " Termination Notice") and to re- enter upon and take possession of the Premises or any part thereof, provided always that such right of re-entry shall not prejudice any right of action or other remedy of Lessor for recovery of rent or moneys due from Lessee up to the date of the Termination Notice.

8. TERMINATION

At any time prior to the expiration of the Term, this Agreement may be terminated;

a. By the mutual consent in writing of the Parties; or

b. If there is a material breach of any clause of this Agreement by any Party ("Defaulting Party") and the Defaulting Party fails to effect a reasonable adequate remedy within one hundred and (120) calendar daya after receipt of a written notice thereof from the complaining Party ("Non Defaulting Party"), thereafter, the Non Defaulting Party shall be entitled to give immediate written notice to the Defaulting Party to terminate this Agreement.

9. ARBITRATION

9.1 If any dispute arises over the interpretation or implementation of this Agreement, such dispute shall be settled amicable between the Parties through mutual discussion.

9.2 Disputes arising between the Parties that cannot be settled amicably as mentioned above shall be settled in the Republic of the Union of Myanmar by arbitration. The tribunal shall consist of one arbitrator whom the Parties shall jointly appoint. The arbitration proceeding s shall in all respects conform to the Arbitration Law, 2016 of the Republic of the Union of Myanmar or any then subsisting statutory modification thereof. The venue of the arbitration shall be in the Yangon, The Republic of the Union of Myanmar. The decision of the tribunal shall be final and binding upon both the Parties. The tribunal shall have the power to determine questions of procedure and may award the prevailing party its reasonable costs of arbitration, including but not limited to the cost of legal representation, the tribunal's fees and expenses, the cost of expert advice and or other assistance required by the tribunal.

9.3 The language of the arbitration shall be English and Myanmar.

10. GOVERNING LAW

This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of Myanmar.

11. If found in Natural Resources

Must inform to Lessor immediately If found any natural resources in rental land by Lessee. Must provide the instruction by Lessor.

12.Re transfer of Rental Land and building

Lessee must retransfer to Lessor as before rental condition of land and build after expiration of the term or termination of contract.

13. EFFECTIVE DATE

This Agreement shall come into force and effect from the Effective Date.

IN WITNESS where of the Parties have caused this Agreement to be duly executed on the 1st day of November 2018.

FOR AND ON BEHALF OF

THE LESSOR

....

U Sawb Yin Yant

FOR AND ON BEHALF OF

THE LESSEE

....

U Soe Lin Tun

Director

MAYLP Agriculture Co., Ltd

WITNESSES

....

Name

Designation

....

....

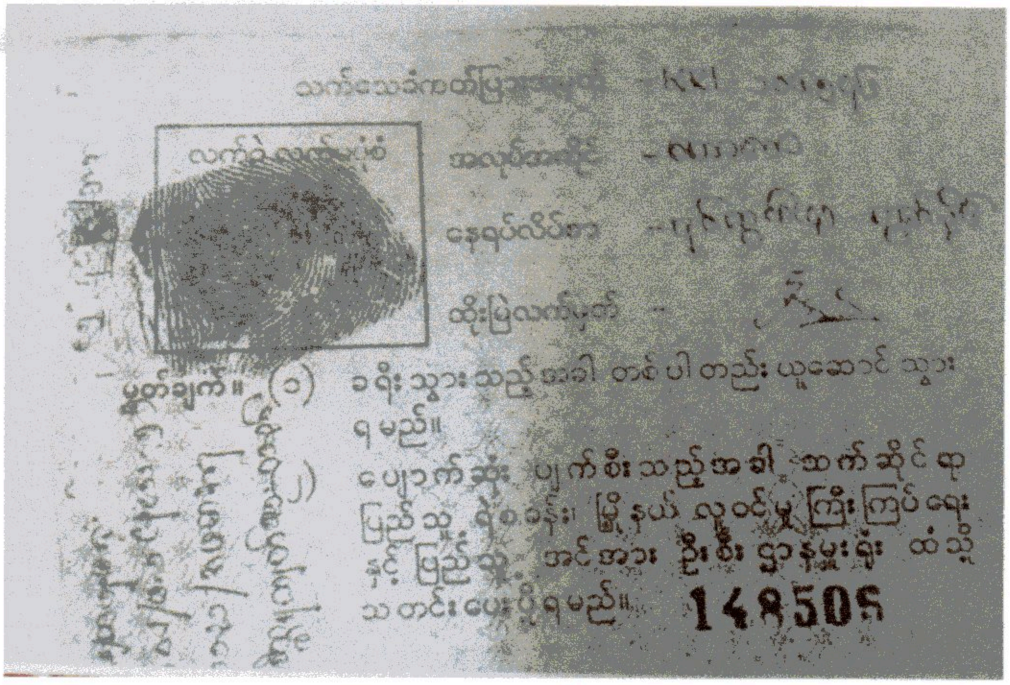
Name

Designation

....

Land Owner's I.D copy





အင်ဂျင်နီယာဌာန (အဆောက်အအုံ)

အဆောက်အအုံဆောက်လုပ်ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် (၄၆၅) (၂၀၁၀)

၂၀၁၀ ခုနှစ် စက်တင်ဘာ လ [illegible] ရက်

ဦးဆောင်ရင်ရှိန်
မြေကွက်အမှတ် (JW-042)
ဒက္ခိဏသီရိမြို့နယ်

အကြောင်းအရာ။ **အဆောက်အအုံနှင့်ခြံစည်းရိုးဆောက်လုပ်ခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးခြင်း**

၁။ အထက်ပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ဒက္ခိဏသီရိမြို့နယ်၊ မြေကွက်အမှတ် (JW-042) တွင် ဦးဆောင်ရင်ရှိန်၏ ([illegible]) နေ့စွဲပါ လျှောက်ထားလာသော (အလျား ၂၂၈' x အနံ [illegible]' x အမြင့် [illegible]') အတိုင်းအတာရှိ Steel Structure [illegible] + Mezzanine အဆောက်အအုံ (၁) လုံးနှင့် (အလျား [illegible]' x အမြင့် ၆') အတိုင်းအတာရှိ ခြံစည်းရိုး (RC) ဆောက်လုပ်ခြင်းတို့အား တင်ပြထားသည့်ပုံစံများအတိုင်း ဆောက်လုပ်ရန် နေပြည်တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ **စီမံခန့်ခွဲမှုကော်မတီအစည်းအဝေးအမှတ်စဉ်** (၃) / ၂၀၁၀ တွင် ခွင့်ပြုပြီးဖြစ်၍ ([illegible]. ၉. ၂၀၁၀) နေ့တွင် **အဆောက်အအုံနှင့်** ခြံစည်းရိုးဆောက်လုပ်ခွင့်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးလိုက်သည်။

၂။ ဆောက်လုပ်ခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ တစ်ဖက်တွင် ဖော်ပြထားသော စည်းကမ်းချက်များအတိုင်း အတိအကျ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန်နှင့် ပျက်ကွက်ပါက လျှောက်ထားသူ တာဝန်သာဖြစ်ကြောင်း သတိပေးပါသည်။

ဦး[illegible]မျိုး
အင်ဂျင်နီယာဌာန (အဆောက်အအုံ)

စာအမှတ်၊ [illegible] နပတ (ယာ-အုံ)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၀ ခုနှစ် စက်တင်ဘာ လ [illegible] ရက်

မိတ္တူကို

ကော်မတီဝင် (၃)
အမြဲတမ်းအတွင်းဝန်
အုပ်ချုပ်ရေးမှူး၊ မြို့နယ်စည်ပင်သာယာအုပ်ချုပ်ရေးမှူးရုံး၊ ဒက္ခိဏသီရိမြို့နယ်။
လက်ခံစာတွဲ

11:50

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

နေပြည်တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ

မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့်မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန

နေပြည်တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ

မြေငှားစာချုပ်

...ဖြင့်သက်တမ်းတိုးလျှောက်ထားရ...

၃။ သက်တမ်းကျော်လွန်မှုဒဏ်ကြေး (၁)သိန်း

✽ သက်တမ်းကျော်လွန်ကာလ(၁)နှစ်လျှင်ဒဏ်ကြေး -(၁)သောင်း



အမည်	ဦးဇော်ဝင်းနိုင်	မြို့နယ်	ဇမ္ဗူသီရိ
	-	မြေတိုင်းရပ်ကွက်	၁၂ / ရွှေအင်းကြင်း မာနောက်ရပ်
	-	လူနေရပ်ကွက်အမှတ်	ဇမ္ဗူသီရိ
နိုင်ငံသား/အမျိုးသား	၁၃/တခန(နိုင်)၀၀၈၆၂၂	ဦးပိုင်/မြေကွက်အမှတ်	JW-042
မှတ်ပုံတင်အမှတ်	-	မြေကွက်လိပ်စာ	အမှတ် ၊ JW-042
မြေငှားစာချုပ်အမှတ်	ဇမ္ဗူသီရိ / ၁၁၈-၂၀၉/ ၂၀၁၅-၁၆		ဇမ္ဗူသီရိမြို့
အမှုတွဲအမှတ်/နေ့စွဲ	၂၈၁ /၂၀၁၅-၂၀၁၆ (ဇမ္ဗူသီရိ)		နေပြည်တော်

မူရင်း

ခမြေငှားစာချုပ်

ပြည်ထောင်စု သမ္မတ မြန်မာနိုင်ငံတော် 600

နေ့စွဲ၊ ၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာ လ၊ ၁၇ ရက်

မြေငှားစာချုပ်အမှတ် ဇမ္ဗူသီရိ/ ၁၁၅-၂၀၉/၂၀၁၅-၁၆ ၊ အမှုတွဲအမှတ် ၁၈၇/၂၀၁၅-၂၀၁၆ (ဇမ္ဗူသီရိ)

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်၊ နေပြည်တော် စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ၊ မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန (နောင်တွင် **"အငှားချထားသူ"**ဟု ရည်ညွှန်းသည်။ **"အငှားချထားသူ"** ဆိုသည့် စကားရပ်တွင် နေပြည်တော်စည်ပင်သာယာရေး ကော်မတီ၊ မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် ခမြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာနကို ဆက်ခံသူများ၊ အဆိုပါဌာနက လွှဲအပ်သူများလည်း ပါဝင်သည်။)

နှင့်

ဇမ္ဗူသီရိ မြို့နေ ဦး ဒေါ်ကြွယ်ကျမ်း ၏ သား/သမီး ဖြစ်သော ဦး/ဒေါ် ဒေါ်ရှင်ရှန်, နိုင်ငံသား/အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၃/ကခနု(နိုင်)၀၀၉၉၂၂ (နောင်တွင် **"အငှားစာချုပ်ရသူ"** ဟုရည်ညွှန်းသည်။) တို့ ၁၃၇၇ ခုနှစ်၊ တန်ဆောင်မုန်း လဆန်း/လပြည့်ကျော် ၆ ရက်နေ့၊ ၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာ လ၊ ၁၇ ရက်နေ့တွင် အောက်ပါအတိုင်း မြေငှားစာချုပ် ချုပ်ဆိုကြသည်။

အငှားစာချုပ်ရသူက နောက်တွင် သတ်မှတ်ထားသည့် မြေငှားခကို ပေးဆောင်ရန် သဘောတူသောကြောင့်လည်းကောင်း၊ နောက်တွင်ပါရှိသော ပဋိညာဉ်ခံချက်ကို ပြုသောကြောင့်လည်းကောင်း၊ အောက်ပါဇယား၌ ဖော်ပြထားသော မြေကွက်အားလုံးကို ထိုမြေကွက်နှင့် သက်ဆိုင်သော ပိုင်ဆိုင်ခွင့်များ၊ ဝင်-ထွက်သွားလာနိုင်ခွင့်စသော သက်သာခွင့်များနှင့် အခြားအခွင့်အရေးများနှင့်တကွ အငှားချထားသူက အငှားစာချုပ်ရသူအား ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားသည်။ အဆိုပါမြေကွက်အတွင်း မြေပေါ် မြေအောက်ရှိ သတ္တုတွင်းများ၊ ဓါတ်သတ္တုပစ္စည်းများ၊ ကျောက်မျက် ရတနာများ၊ မြေမြှုပ်ဘဏ္ဍာများ၊ ကျောက်မီးသွေး၊ ရေနံနှင့် ကျောက်မိုင်း စသည်တို့သည် ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားခြင်း၌မပါဝင်ချေ။ ထိုသို့ရှာဖွေတူးဖော်သယ်ဆောင်ရာ၌ အဆိုပါမြေကွက်၏မျက်နှာပြင်ကို နှောင့်ယှက် ပျက်စီးစေခဲ့လျှင် အငှားစာချုပ်ရသူအား သင့်လျော်သောလျော်ကြေးကို အငှားချထားသူကပေးရမည်။ ထိုလျော်ကြေးနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငြင်းဖြစ်ပွားခဲ့သော် လျော်ကြေးကို တည်ဆဲမြေသိမ်းအက်ဥပဒေ သို့တည်းမဟုတ် စည်းမျဉ်းဥပဒများ၏ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီနေပြည်တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ၊မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့်မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန၊ဌာနမှူးက ဆုံးဖြတ်ရမည်။

ထို့ကြောင့် ဤစာချုပ် ချုပ်ဆိုသည့် ၁၇-၁၁-၂၀၁၅ နေ့မှစ၍ နှစ်ပေါင်း (၃၀) ကာလ အပိုင်းအခြားအတွက် လက်ရှိထားနိုင်ရန် အငှားစာချုပ်ရသူအား အဆိုပါ မြေကွက်ကိုအငှားချထားသည်။

နှစ်ပေါင်း (၃၀) မြေငှားစာချုပ်ကာလအပိုင်းအခြားတွင်၊ ၂၀၄၅ ခုနှစ် နိုဝင်ဘာ လ ၁၆ ရက်နေ့၌ကုန်ဆုံးသည့် ပထမ (၁၅) နှစ်အတွင်းတွင် သုံးလပတ်အတွက် မြေငှားရမ်းခငွေ ကျပ် ၄၀၈၆၄/- (ကျပ် လေးသောင်း ရှစ်ရာ ခြောက်ဆယ့် လေးကျပ်တိတိ) ကို ဇန်နဝါရီလ၊ ဧပြီလ၊ ဇူလိုင်လနှင့် အောက်တိုဘာလများ၏ လဆန်း (၁) ရက်နေ့များတွင် ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည်။ အဆိုပါ နှစ်ပေါင်း (၃၀) ကာလ အပိုင်းအခြား၏ ဒုတိယ (၁၅) နှစ်အတွက် အပိုဒ် (၃) တွင် ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားချထားသူအား သတ်မှတ်သည့် မြေငှားခများကို အငှားစာချုပ်ရသူက ပေးဆောင်ရမည်။

၁။ အငှားစာချုပ်ရသူသည် အငှားချထားသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည် -

(က) အထက်၌ မြေငှားခကို ပေးဆောင်ရန် သတ်မှတ်သည့်နေ့ရက်တွင် သတ်မှတ်သည့်နည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခနှင့် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌လည်းကောင်း၊ ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင်ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံပေါ်၌လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူအပေါ်၌လည်းကောင်း၊ အဆိုပါ နှစ်ပေါင်း (၃၀) ကာလ အပိုင်းအခြားအတွင်း စည်းကြပ်ဆဲ၊ စည်းကြပ်လတ္တံ့ဖြစ်သော အခွန်အတုပ်အားလုံးကို ပေးဆောင်ရမည်။

(ခ) ဤစာချုပ်ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှ (၆) လအတွင်း စတင်ဆောက်လုပ်၍ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင်ကောင်းမွန်ခိုင်ခံ့သော လူနေအိမ်ကို နေပြည်တော် စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ၊ အင်ဂျင်နီယာဌာန(အဆောက်အအုံ)မှ သတ်မှတ်ခွင့်ပြုသည့်ပုံစံအတိုင်း စည်ပင်သာယာတရားဥပဒေနှင့်အညီ ပြီးစီးအောင် ဆောက်လုပ်ရန်နှင့်ထိုလူနေအိမ် စသည်တို့ကို အဆိုပါနှစ်ပေါင်း (၃၀)ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်း ပြုပြင်မွမ်းမံထားရှိရန်။

(ဂ) အဆိုပါမြေကွက် တည်ရှိသောရပ်ကွက်၌ သက်ဆိုင်ရာ ဒေသန္တရအာဏာပိုင်များက မိလ္လာပိုက်များနှင့်ရေပိုက်များချထားလျှင် ဒေသန္တရအာဏာပိုင်နှင့် သက်ဆိုင်သည့် တရားဥပဒနှင့်အညီ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ် ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံများကို ထိုမိလ္လာပိုက်၊ ရေပိုက်များနှင့် ဆက်သွယ်ရန်။

(ဃ) အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ အဆောက်အအုံများ တည်ဆောက်ရာတွင် ဒေသန္တရအာဏာပိုင် (သို့မဟုတ်) နေပြည်တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ၊ အင်ဂျင်နီယာဌာန(အဆောက်အအုံ)၏ ကြိုတင်ခွင့်ပြုချက်ရယူရန်။

(င) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့်သဘောတူညီချက်ကို ကြိုတင်မရရှိဘဲ နှစ်ပေါင်း (၃၀) ကာလ အပိုင်းအခြားအတွင်း အဆိုပါမြေကွက်ကို ~~လူနေအိမ်ဆောက်လုပ်ရန်~~ စီးပွားရေးလုပ်ရန် အတွက်မှတပါး အခြားကိစ္စအတွက် အသုံးမပြုရန် နှင့် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်သည့် လူနေအိမ်ကို၊ လူနေအိမ်အဖြစ်မှတပါး အခြားနည်းအသုံးမပြုရန်။

(စ) အငှားချထားသူ၏စာဖြင့် ကြိုတင်သဘောတူညီချက်မရရှိဘဲ စာချုပ်ပါမြေကိုခွဲခြမ်းခြင်းမပြုလုပ်ရသည့်အပြင် ၎င်းမြေ၏တစ်စိတ်တစ်ဒေသကိုလည်း လွှဲပြောင်းခြင်း၊ တဆင့်ငှားရမ်းခြင်း၊ လက်လွှတ်ခြင်းများမပြုလုပ်ရ။

(ဆ) ဤစာချုပ်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ မည်သည့်ကိစ္စအတွက်မဆို အဆိုပါမြေကွက်သို့ဖြစ်စေ၊ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံသို့ဖြစ်စေ၊ နှစ်ပေါင်း (၃၀) ကာလ အပိုင်းအခြားတွင် ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ နေပြည်တော်စည်ပင်သာယာရေး ကော်မတီ၊ မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန၊ ဌာနမှူး၏အမိန့်အရ ဆောင်ရွက်သူများအား နေ့ပိုင်းသင့်လျော်သည့် အချိန်များတွင် ဝင်ရောက်ခွင့်ပြုရန်။

(ဇ) ဤစာချုပ်အရ အငှားချထားသည့် နှစ်ပေါင်း (၃၀) ကာလ အပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသောအခါ အဆိုပါမြေကွက်တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံနှင့် ယင်းအဆောက်အအုံတွင် ပါဝင်တည်ဆောက်ထားသော ပစ္စည်းများမပါဝင်စေဘဲ အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသူအား အေးဆေးစွာ ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်၊ သို့ရာတွင် အငှားချထားသူက အပိုဒ် (၂) အရ အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည်သိမ်းယူပြီး စာချုပ်ကိုရုပ်စဲလျှင် အဆိုပါ မြေကွက်နှင့်ထိုမြေကွက်ပေါ်တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံနှင့် ယင်း၏အဆောက်အအုံတွင် ပါဝင်တည်ဆောက်ထားသော ပစ္စည်းများကို အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား အေးဆေးစွာ ပေးအပ်ရန်။

မူရင်း

အပိုပဋိညာဉ်ခံချက်များ

၁။ ဖော်ပြပါ မြေငှားခနှုန်းသည် ယာယီမျှသာဖြစ်၍ ၂၀၁၅ ခုနှစ် အတွင်းအတွင်ဖြစ်စေ၊ထို့နောက် အချိန်ကာလတွင်ဖြစ်စေ၊ ပြန်လည်ပြင်ဆင်သင့်က ပြင်ဆင်စည်းကြပ်ရန် ဖြစ်သည်။

၂။ အဆိုပါ မြေငှားခကို တောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ မတောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည့် သုံးလပတ်အတွက် မြေငှားခကို (သို့တည်းမဟုတ်) ၎င်း၏အစိတ်အပိုင်းကို ထိုသုံးလပတ်၏ဒုတိယလဦးပိုင်းတွင် မပေးဆောင်သဖြင့် မြေငှားခ မပြေကျန်ရှိနေလျှင်၊ (သို့တည်းမဟုတ်) အငှားစာချုပ်ရသူသည် အထက်တွင်ဖော်ပြပါရှိသည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန် ပျက်ကွက်လျှင်၊ နေပြည်တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန၊ ဌာနမှူးသည် အဆိုပါမြေငှားခကိုရယူရန် ချက်ချင်းအမှုဖွင့်နိုင်သည်။ ထို့ပြင် သို့တည်းမဟုတ် ယခင်က ပဋိညာဉ်ခံချက် ပျက်ကွက်ခြင်းအတွက် အရေးယူပိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ၊ အဆိုပါမြေကွက်ပြန်လည်သိမ်းယူနိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ၊ စွန့်လွှတ်ခဲ့စေကာမူ ဤစာချုပ်ကိုပယ်ဖျက်၍အဆိုပါမြေကွက်နှင့်ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ရှိသော အဆောက်အအုံများ၊ အဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို သိမ်းယူနိုင်သည်။

၃။ အငှားချထားသူသည် အငှားစာချုပ်ရသူအား အောက်ပါအတိုင်းပဋိညာဉ်ခံချက်ပြုလုပ်သည် -

(က) အပိုဒ် (၂) အရ ဤစာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်ကြောင်း နို့တစ်စာကို အငှားချထားသူက မိမိသင့်လျော်သည်ဟု ထင်မြင်သည့်နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားစာချုပ်ရသူ၏နောက်ဆုံးသိရှိရသော လိပ်စာတပ်ပြီး မှတ်ပုံတင်ပြုလုပ်၍ စာပို့တိုက်မှ ပေးပို့ နိုင်သည်။ သို့တည်းမဟုတ် ဆိုခဲ့သည့်အတိုင်း လိပ်စာတပ်၍ နို့တစ်စာကိုအဆိုပါမြေကွက်၊ အဆောက်အအုံ စသည့် ပစ္စည်းများ၏ ထင်ရှား၍ လူအများမြင်သာသော နေရာတွင် ကပ်ထားနိုင်သည်။ အဆိုပါနို့တစ်စာကို ပြဆိုသည့် နည်းလမ်းအတိုင်း ပေးပို့ခြင်း၊ ကပ်ထားခြင်း ပြုလုပ်ပြီးနောက် ရက်ပေါင်း (၆၀) အတွင်း အငှားစာချုပ်ရသူက အဆိုပါဌာနမှူးအား မပြေကျန်ရှိနေသေးသောမြေငှားခကို ဤစာချုပ်ပယ်ဖျက်ခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက် ပြန်လည်သိမ်းယူခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါ မြေကွက်ကို ပြန်လည်အငှားချထားခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငှားချထားသူကကုန်ကျသော စရိတ်အားလုံးနှင့်တကွ အဆိုပါဌာနမှူးသို့ ပေးဆောင်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အခြားပဋိညာဉ်ခံချက် တစ်ခုခုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ပျက်ကွက်သည့်အတွက် နစ်နာမှုကိုပပျောက်စေရန် အဆိုပါဌာနမှူး ကျေနပ်လောက်အောင် ဆောင်ရွက်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အငှားချထားသူက ဤစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း နှစ်ပေါင်း (၃၀) ကာလအပိုင်းအခြား၏ ကျန်ရှိသေးသောကာလအဖို့ အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ပြန်လည်သိမ်းယူသည့်အချိန်တွင် ထိုမြေကွက်ပေါ်၌ တည်ရှိနေသော အဆောက်အအုံ၊ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို လက်ရှိထားနိုင်စေခြင်းငှာ အငှားစာချုပ်ရသူအား ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်၊ သို့ရာတွင် မီးကြောင့်သော်လည်းကောင်း၊ အခြားအကြောင်း တစ်ခုခုကြောင့်သော်လည်းကောင်း၊ ပျက်စီးရသည့် အဆောက်အအုံ သို့တည်းမဟုတ် ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသောပစ္စည်းများကို ပြန်လည်ပေးအပ်ရန် အငှားချထားသူ၌ တာဝန်မရှိသည့်အပြင် ယင်းသို့ပြန်လည်သိမ်းယူသည့်အခါ ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ နေပြည်တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ၊ မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန၏ အမှုထမ်းများ သို့တည်းမဟုတ် ကိုယ်စားလှယ်များ၏ ဖျက်လိုဖျက်ဆီး ပြုလုပ်မှုကြောင့် ဆုံးရှုံးပျက်စီးခြင်းအတွက်မှတပါး အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင်ဖြစ်စေ၊ အထဲတွင်ဖြစ်စေ၊ တည်ရှိနေသော အဆောက်အအုံနှင့် အခြားပစ္စည်းများ၏ တန်ဖိုးယုတ်လျော့ခြင်း၊ ပြုပြင်မှုကင်းမဲ့ခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် ပျက်စီးယိုယွင်းခြင်းအတွက် ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ နေပြည်တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ၊ မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန၌ တာဝန်မရှိစေရန်။

(ခ) အပိုဒ် (၂) အရ ဤစာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်ပြီး မဟုတ်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူက နှစ်ပေါင်း

(၃၀) ကာလ အပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသည်အထိ အဆိုပါမြေငှားခကို ပြေလည်အောင် ပေးဆောင်၍ ဤ

စာချုပ်ပါ မိမိပြုလုပ်သည့်ပဋိညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်လျှင်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်

ရသူသည် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ဆောက်တွယ်ကပ်ထားသော အဆောက်အအုံများ၊ အဆောက်

အအုံများ နှင့် အမြဲ တွယ်ကပ်ထားသောပစ္စည်းများကိုအဆိုပါကာလအပိုင်းအခြား မကုန်မီ (၆) လအတွင်း

ဖျက်သိမ်း သယ်ယူ ခန့်ခွဲနိုင်သည်။ သို့ရာတွင် ထိုသို့သယ်ယူခြင်းကြောင့် အဆိုပါမြေကွက် ပျက်စီးယိုယွင်းခဲ့

လျှင် ထိုမြေကွက်ကို မူလ အခြေအနေအတိုင်းရှိအောင် ပြုပြင်ပေးရန်။

(ဂ) ၂၀၃၀ ခုနှစ် နိုဝေဘာ လ၊ ၁၆ ရက်နေ့မှစ၍ ပထမ (၁၅) နှစ် ကုန်ဆုံးသောအခါ

ဒုတိယ (၁၅) နှစ်အတွက် နေပြည်တော်စည်ပင်သာယာရေး နည်းဥပဒေ (–) အရ စည်းကြပ်သော

သုံးလပါတ် မြေငှားခကို အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား ပေးဆောင်ရန်၊ အကယ်၍ အထက်ပါ

နည်းဥပဒေအတိုင်း မြေငှားခကို ပြန်လည်စည်းကြပ်ခြင်းမပြုလျှင် အငှားစာချုပ်ရသူသည် ဤအပိုဒ်ခွဲတွင်

ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် နည်းဥပဒေအတိုင်း မြေငှားခကို ပြောင်းလဲခြင်းမပြုမီ သတ်မှတ်ထားသည့် စည်းကြပ်ဆဲ

သုံးလပါတ် မြေငှားခကို ဆက်လက်ပေးဆောင်ရန်။

(ဃ) ဤစာချုပ်ပါ အခြားပြဋ္ဌာန်းချက်များတွင် ဆန့်ကျင်လျက် မည်သို့ပင် ပါရှိစေကာမူ ဤစာချုပ်ချုပ်ဆိုသည့်

နေ့မှစ၍ ပထမနှစ်ပေါင်း (၃၀) အတွင်း သတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သော

မြေငှားခကို ပြေလည်အောင် ပေးဆောင်ခဲ့သောကြောင့်လည်းကောင်း၊ ပြုလုပ်ထားသော ပဋိညာဉ်ခံချက်များ

ကို မပျက်မကွက် လိုက်နာဆောင်ရွက်ခဲ့သောကြောင့်လည်းကောင်း၊ သတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ်

ပြန်လည် စည်းကြပ်သော သုံးလပါတ် မြေငှားခဖြင့် နောက်ထပ် နှစ်ပေါင်း (၃၀) အတွက် ဆက်လက်၍

အဆိုပါ မြေကွက်ကို ငှားရမ်းမြေငှားစာချုပ်အသစ် ချုပ်ဆိုရန် သဘောတူကြောင်းကို အဆိုပါ ပထမနှစ်

ပေါင်း (၃၀) မပြည့်မီ အနည်းဆုံး (၆) လ ကြိုတင်၍ အငှားရသူက အငှားချထားသူအား စာဖြင့်

အကြောင်းကြားရမည်။ အကြောင်းကြားစာနှင့်အတူ ပထမ မြေငှားစာချုပ်ကို ပေးအပ်လျှင် ထိုအကြောင်းကြား

စာ ရရှိသည့်နေ့မှ (၆) လအတွင်း နောက်ထပ်နှစ်ပေါင်း (၃၀) အတွက် ပထမမြေငှားစာချုပ်ပါ

ပဋိညာဉ်ခံချက်များနှင့် ဖြစ်နိုင်သမျှတူညီသည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များပါရှိသည့် မြေငှားစာချုပ်အသစ်ကို

အငှားစာချုပ်ရသူ၏ စရိတ်ဖြင့် အငှားချထားသူက ထုတ်ပေးရန်၊ အကယ်၍ မြေငှားခကို သတ်မှတ်ခြင်း

မရှိသေးလျှင် ပထမမြေငှားစာချုပ်အရ နောက်ဆုံးပေးဆောင်ခဲ့ရသော သုံးလပါတ်မြေငှားခကို အငှားစာချုပ်

ရသူက ပေးဆောင်ရန်။

ဤစာချုပ်ပါ စကားရပ်များကို သိရှိနားလည်ကြပြီးဖြစ်သဖြင့် ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ နေပြည်

တော် စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ၊ မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန၊ ဌာနမှူးနှင့် ဒုတိယဌာနမှူးတို့ရှေ့တွင်

ဤကော်မတီ တံဆိပ်ကို ခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါဌာနမှူးနှင့် အဆိုပါ ဦးအောင်ရှင်ရန် တို့

သည် ဤစာချုပ်ကို အထက်၌ဖော်ပြခဲ့သည့် နေ့ရက်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးကြပါသည်။

မူရင်း

နေပြည်တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ

မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန

ထပ်ဆင့်လက်မှတ်

တံဆိပ်

တံဆိပ်ကို မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန **ဌာနမှူး နှင့် ဒုတိယဌာနမှူးတို့ ရှေ့မှောက်၌ ခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါ ဌာနမှူးနှင့် ဒုတိယ ဌာနမှူးတို့ လက်မှတ်ရေးထိုးသည်။**

(စိုးရန်နိုင်၊ တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး)

(အေးကိုကို၊ ဌာနမှူး)
မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့်မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန
နေပြည်တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ
ဌာနမှူး

အသိသက်သေ

၂၅/ ၁၂/ ၂၀၁၅

လက်ထောက်ဌာနမှူး
(မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန)

ဒုတိယဌာနမှူး

ဒုတိယဌာနမှူး

အငှားစာချုပ်ရသူ ဦးအောင်ရင်ရှိန် က လက်မှတ်ရေးထိုးသည်။

ဦးအောင်ရင်ရှိန်
၁၂/ဇဗသ(နိုင်) ၀၀၄၄၇၂
အငှားစာချုပ်ရသူ

အသိသက်သေ

နိုင်လင်း

၁။ ၁၂/ဇဗသ(နိုင်) ၀၇၅၅၇၀

၂။

ဌာနခွဲမှူး

အထက်တွင်ရည်ညွှန်းထားသည့်ဇယား

ခွင့်ပြုပြီး မြေပုံဖြစ်သော လူနေရပ်ကွက်အမှတ် ဇမ္ဗူသီရိ

မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ၁၂ / ရွှေအင်းကြင်း အနောက်ရပ်

နေပြည်တော် ဇမ္ဗူသီရိ မြို့နယ် အတွင်းရှိ — တန်းစား၊

ဦးပိုင်/မြေကွက်အမှတ် JW - 042 ဖြစ်သည့် ပူးတွဲပါမြေပုံ၌

မှင်နီဖြင့် ပြထားသောအလျား ၂၅၇ ပေ၊ အနံ ၄၂၄ ပေ၊ ခန့်ရှိသော အလားအလာ ~

အရှေ့လားသော် မြေကွက်အမှတ်၊ JW - 041

အနောက်လားသော် မြေကွက်အမှတ်၊ JW - 043

တောင်လားသော် ၆၀ ပေ လမ်း

မြောက်လားသော် မြေကွက်အမှတ်၊ JW - 007၊ JW - 008

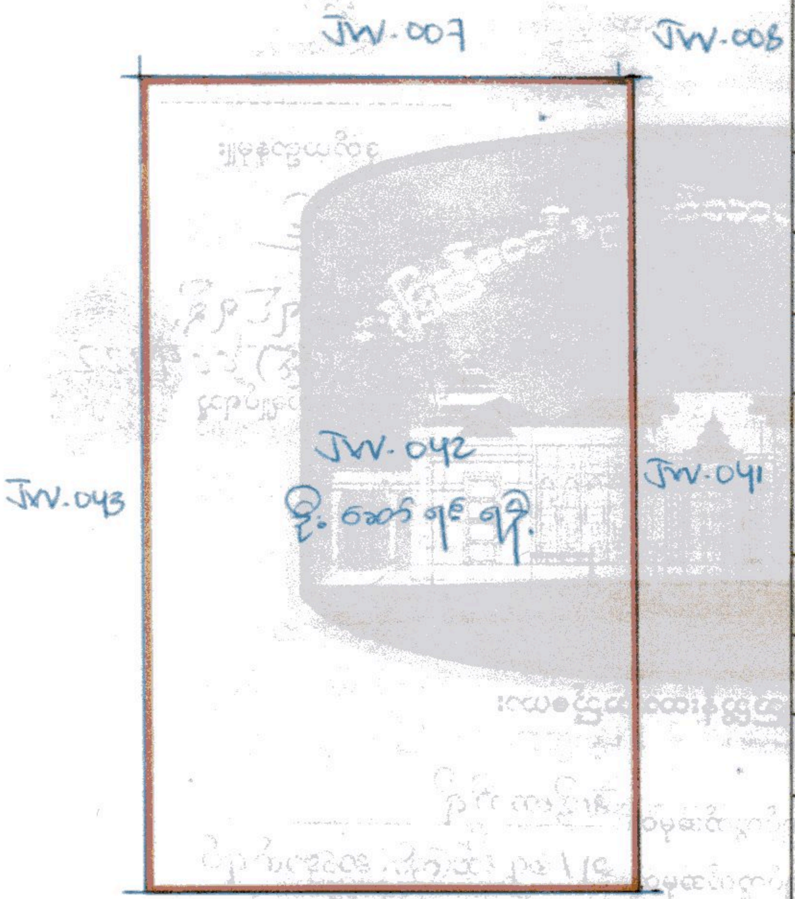
အတွင်းရှိ မြေအားလုံးဧရိယာ ၂-၅၀ ဧက (စတုရန်းပေ ၁၀၈၉၀၀)

၆

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
နေပြည်တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ

မူရင်း

N



အငှားဂရန်မြေအနား —

၂၀၁၅ / ၂၀၁၆ ခုနှစ်သုံး မြေပုံမှ ရေးကူးပေးသည့် မှန်ကန်ကြောင်း သက်သေခံသည့် မြေငှားစာချုပ်မြေပုံ	
အမည်ပေါက်	ဦးဘော်ရင်ရှိန်
မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်/ အမည်	၁၂ / ရွှေအင်ကြင်း အရှောက်ရပ်
လူနေရပ်ကွက်အမှတ်	ဒက္ခိဏသီရိ
ဦးပိုင်/ မြေကွက်အမှတ်	JW-042
မြေအမျိုးအစား	အငှားဂရန်
အလျား ၂၅၅ ပေ × အနံ ၄၂၄ ပေ ဧရိယာ ၂.၅၀ ဧက	
မြို့နယ်	ဒက္ခိဏသီရိ
စကေး	၁ လက်မ = ၁၀၀ ပေ
ထုတ်ပေးသည့်အမှုတွဲအမှတ်	၁၈၁ / ၂၀၁၅-၂၀၁၆ (ဒက္ခိဏသီရိ)
မြေတိုင်း (၁) မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့်မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန	
မြေတိုင်း (၂) မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့်မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန	
ဌာနမှူး မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့်မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန	

၂၀၁၅ / ၂၀၁၆ ခုနှစ်သုံး မြေပုံ/မြို့ မြေစာရင်းမှ ရေးကူးသော ကောက်နုတ်ချက်မိတ္တူမြေပုံ / မြေရာဇဝင်ဖြစ်၍ တိကျမှန်ကန်ကြောင်း ထောက်ခံပါသည်။ (မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန)

မူရင်း

အမည်ပေါက်လွှဲပြောင်းခြင်းမှတ်တမ်း

မြို့နယ် ၊ ဒက္ခိဏသီရိ

မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်/အမည် ၊ ၅၂/ရွှေဇင်ကြက်အရှောက်ရပ်

ဦးပိုင်/မြေကွက်အမှတ် ၊ JW-042

ဧရိယာ ၊ ၂.၉၀ ဧက

မြေအမျိုးအစား ၊ ဘိုးဘွားဂရန်

အမှုတွဲအမှတ် နေ့စွဲနှင့် ခွင့်ပြုရက်စွဲ	ဂရန်အမည်ပေါက် နှင့် နိုင်ငံသားအမှတ်	လွှဲပြောင်းသည့် စာချုပ်အမှတ်နှင့်ရက်စွဲ(သို့) တရားရုံးဒီကရီနှင့်ရက်စွဲ	လွှဲပြောင်းခံရသူ(သို့) တရားရုံးဒီကရီရရှိသူ၏ အမည်နှင့် နိုင်ငံသားအမှတ်
၁	၂	၃	၄

အမှုတွဲအမှတ် နေ့စွဲနှင့် ခွင့်ပြုရက်စွဲ	ဂရန်အမည်ပေါက် နှင့် နိုင်ငံသားအမှတ်	လွှဲပြောင်းသည့် စာချုပ်အမှတ်နှင့်ရက်စွဲ(သို့) တရားရုံးဒီကရီနှင့်ရက်စွဲ	လွှဲပြောင်းခံရသူ(သို့) တရားရုံးဒီကရီရရှိသူ၏ အမည်နှင့် နိုင်ငံသားအမှတ်
၁	၂	၃	၄